



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

---

*Dokument z posiedzenia*

---

**A7-0252/2014**

25.3.2014

**\***

## **SPRAWOZDANIE**

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Rady zmieniającej dyrektywę 2009/71/EURATOM ustanawiającą wspólnotowe ramy bezpieczeństwa jądrowego obiektów jądrowych  
(COM(2013)0715 – C7-0385/2013 – 2013/0340(NLE))

Komisja Przemysłu, Badań Naukowych i Energii

Sprawozdawczyni: Romana Jordan

### ***Objaśnienie używanych znaków***

- \* Procedura konsultacji
- \*\*\* Procedura zgody
- \*\*\*I Zwykła procedura ustawodawcza (pierwsze czytanie)
- \*\*\*II Zwykła procedura ustawodawcza (drugie czytanie)
- \*\*\*III Zwykła procedura ustawodawcza (trzecie czytanie)

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej w projekcie aktu.)

### ***Poprawki do projektu aktu***

#### **Poprawki Parlamentu w postaci dwóch kolumn**

Skreślenia zaznacza się **wytłuszczonym drukiem i kursywą** w lewej kolumnie. Zmianę brzmienia zaznacza się **wytłuszczonym drukiem i kursywą** w obu kolumnach. Nowy tekst zaznacza się **wytłuszczonym drukiem i kursywą** w prawej kolumnie.

Pierwszy i drugi wiersz nagłówka każdej poprawki wskazuje element rozpatrywanego projektu aktu, którego dotyczy poprawka. Jeżeli poprawka odnosi się do obowiązującego aktu, do którego zmiany zmierza projekt aktu, nagłówek zawiera dodatkowo trzeci wiersz, w którym wskazuje się odpowiednio obowiązujący akt i przepis, którego dotyczy poprawka.

#### **Poprawki Parlamentu w postaci tekstu skonsolidowanego**

Nowe fragmenty tekstu zaznacza się **wytłuszczonym drukiem i kursywą**. Fragmenty tekstu, które zostały skreślone, zaznacza się za pomocą symbolu **■** lub przekreśla. Zmianę brzmienia zaznacza się przez wyróżnienie nowego tekstu **wytłuszczonym drukiem i kursywą** i usunięcie lub przekreślenie zastąpionego tekstu.

Tytułem wyjątku nie zaznacza się zmian o charakterze ściśle technicznym wprowadzonych przez służby w celu opracowania końcowej wersji tekstu.

## SPIS TREŚCI

|                                                                | <b>Strona</b> |
|----------------------------------------------------------------|---------------|
| PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO ..... | 5             |
| UZASADNIENIE .....                                             | 39            |
| OPINIA KOMISJI PRAWNEJ W SPRAWIE PODSTAWY PRAWNEJ .....        | 42            |
| WYNIK GŁOSOWANIA KOŃCOWEGO W KOMISJI .....                     | 53            |



## **PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO**

**w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Rady zmieniającej dyrektywę 2009/71/EURATOM ustanawiającą wspólnotowe ramy bezpieczeństwa jądrowego obiektów jądrowych  
(COM(2013) 715 – C7-0385/2013 – 2013/0340(NLE))**

**(Konsultacja)**

*Parlament Europejski,*

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2013) 715),
  - uwzględniając art. 31 i 32 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C7-0385/2013),
  - uwzględniając opinię Komisji Prawnej w sprawie proponowanej podstawy prawnej,
  - uwzględniając art. 55 Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii (A7-0252/2014),
1. zatwierdza po poprawkach wniosek Komisji;
  2. zwraca się do Komisji o odpowiednią zmianę jej wniosku, zgodnie z art. 293 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz art. 106 a Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej;
  3. zwraca się do Rady o poinformowanie go w przypadku uznania za stosowne odejścia od tekstu przyjętego przez Parlament;
  4. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem w przypadku uznania za stosowne wprowadzenia znaczących zmian do wniosku Komisji;
  5. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

### **Poprawka 1**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Umocowanie 4 a (nowe)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***uwzględniając konwencję z Aarhus o dostępie do informacji, udziale społeczeństwa w podejmowaniu decyzji oraz dostępie do sprawiedliwości w sprawach dotyczących środowiska, podpisaną w 1998 r. przez Wspólnotę Europejską oraz wszystkie państwa członkowskie Unii Europejskiej,***

## **Poprawka 2**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Umocowanie 4 b (nowe)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***uwzględniając realizację postanowień konwencji z Aarhus w kontekście bezpieczeństwa jądrowego, zapoczątkowaną przez inicjatywę „Aarhus Convention and Nuclear” (ACN), zobowiązującą państwa członkowskie do opublikowania najistotniejszych informacji dotyczących bezpieczeństwa jądrowego oraz do włączenia społeczeństwa w podejmowanie decyzji,***

## **Poprawka 3**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 6**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(6) W dyrektywie Rady 2011/70/Euratom z dnia 19 lipca 2011 r. ustanawiającej ramy wspólnotowe w zakresie odpowiedzialnego i bezpiecznego gospodarowania wypalonym paliwem jądrowym i odpadami promieniotwórczymi<sup>33</sup> na państwa członkowskie nałożono obowiązek

(6) W dyrektywie Rady 2011/70/Euratom z dnia 19 lipca 2011 r. ustanawiającej ramy wspólnotowe w zakresie odpowiedzialnego i bezpiecznego gospodarowania wypalonym paliwem jądrowym i odpadami promieniotwórczymi<sup>33</sup> na państwa członkowskie nałożono obowiązek

ustanowienia i utrzymywania ram krajowych w zakresie gospodarowania wypalonym paliwem jądrowym i odpadami promieniotwórczymi.

---

<sup>33</sup> Dz.U. L 199 z 2.8.2011, s. 48

ustanowienia i utrzymywania ram krajowych w zakresie gospodarowania wypalonym paliwem jądrowym i odpadami promieniotwórczymi. ***W rezolucji Parlamentu Europejskiego z dnia 14 marca 2013 r. w sprawie ocen ryzyka i bezpieczeństwa („testów wytrzymałościowych”) elektrowni jądrowych w Unii Europejskiej oraz działań powiązanych<sup>33a</sup> przypomniano, że katastrofa elektrowni jądrowej w Fukushima ponownie zwróciła uwagę na kwestię zagrożeń związanych z odpadami jądrowymi;***

---

<sup>33</sup> Dz.U. L 199 z 2.8.2011, s. 48.

<sup>33a</sup> ***P7\_TA(2013)0089.***

#### **Poprawka 4**

##### **Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 7**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(7) W konkluzjach Rady z dnia 8 maja 2007 r. w sprawie bezpieczeństwa jądrowego oraz bezpiecznego gospodarowania wypalonym paliwem jądrowym i odpadami radioaktywnymi<sup>34</sup> podkreślono, że „bezpieczeństwo jądrowe należy do kompetencji poszczególnych państw, realizowanych, w stosownych przypadkach, w ramach struktur UE. Decyzje dotyczące działań mających zapewnić bezpieczeństwo oraz nadzór nad instalacjami jądrowymi pozostają wyłącznie w gestii przedsiębiorstw i organów krajowych”.

*Poprawka*

(7) W konkluzjach Rady z dnia 8 maja 2007 r. w sprawie bezpieczeństwa jądrowego oraz bezpiecznego gospodarowania wypalonym paliwem jądrowym i odpadami radioaktywnymi<sup>34</sup> podkreślono, że „bezpieczeństwo jądrowe należy do kompetencji poszczególnych państw, realizowanych, w stosownych przypadkach, w ramach struktur UE. Decyzje dotyczące działań mających zapewnić bezpieczeństwo oraz nadzór nad instalacjami jądrowymi pozostają wyłącznie w gestii przedsiębiorstw i organów krajowych”. ***W swojej rezolucji z dnia 14 marca 2013 r. w sprawie ocen ryzyka i bezpieczeństwa („testów wytrzymałościowych”) elektrowni jądrowych w Unii Europejskiej oraz działań powiązanych Parlament***

*Europejski uwzględnił jednak transgraniczny wymiar bezpieczeństwa jądrowego, na przykład zalecając opieranie okresowych kontroli bezpieczeństwa na wspólnych normach bezpieczeństwa lub zapewnienie transgranicznego bezpieczeństwa i nadzoru. W rezolucji tej wezwano do określenia i wprowadzenia wiążących standardów bezpieczeństwa jądrowego.*

---

<sup>34</sup> Przyjęte przez COREPER w dniu 25 kwietnia 2007 r. (dok. ref. 8784/07) oraz Radę ds. Gospodarczych i Finansowych w dniu 8 maja 2007 r.

---

<sup>34</sup> Przyjęte przez COREPER w dniu 25 kwietnia 2007 r. (dok. ref. 8784/07) oraz Radę ds. Gospodarczych i Finansowych w dniu 8 maja 2007 r.

## **Poprawka 5**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 15**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(15) Podstawowym warunkiem europejskich ram regulacyjnych w zakresie bezpieczeństwa jądrowego jest niezależny właściwy organ regulacyjny o mocnej pozycji. Jego niezależność, a także wykonywanie swoich uprawnień w sposób bezstronny i przejrzysty to kluczowe czynniki służące zapewnieniu wysokiego poziomu bezpieczeństwa jądrowego. Obiektywne decyzje regulacyjne i działania w zakresie egzekwowania przepisów powinny być podejmowane bez jakiegokolwiek nadmiernego wpływu zewnętrznego, który mógłby zagrozić bezpieczeństwu, takiego jak naciski związane ze zmianą warunków politycznych, gospodarczych lub społecznych, lub naciski ze strony ministerstw bądź wszelkich innych podmiotów publicznych lub prywatnych. Awaria w Fukushima pokazała wyraźnie negatywne skutki braku niezależności.

*Poprawka*

(15) Podstawowym warunkiem europejskich ram regulacyjnych w zakresie bezpieczeństwa jądrowego jest niezależny właściwy organ regulacyjny o mocnej pozycji. Jego niezależność **prawna**, a także wykonywanie swoich uprawnień w sposób bezstronny i przejrzysty to kluczowe czynniki służące zapewnieniu wysokiego poziomu bezpieczeństwa jądrowego. Obiektywne decyzje regulacyjne i działania w zakresie egzekwowania przepisów powinny być podejmowane bez jakiegokolwiek nadmiernego wpływu zewnętrznego, który mógłby zagrozić bezpieczeństwu, takiego jak naciski związane ze zmianą warunków politycznych, gospodarczych lub społecznych, lub naciski ze strony ministerstw bądź wszelkich innych podmiotów publicznych lub prywatnych. Awaria w Fukushima pokazała wyraźnie negatywne skutki braku niezależności.

Należy wzmocnić przepisy dyrektywy 2009/71/Euratom dotyczące rozdziału funkcjonalnego właściwych organów regulacyjnych w celu zapewnienia rzeczywistej niezależności organów regulacyjnych oraz zagwarantowania, że są one wyposażone w odpowiednie środki i kompetencje do właściwego wykonywania obowiązków, jakie zostały im powierzone. W szczególności organ regulacyjny powinien mieć wystarczające uprawnienia, odpowiednią liczbę pracowników i wystarczające środki finansowe w celu właściwego wypełniania powierzonych mu obowiązków. Zaostrzone wymogi mające na celu zapewnienie niezależności w wykonywaniu zadań regulacyjnych powinny jednak pozostawać bez uszczerbku dla ścisłej współpracy, w stosownych przypadkach, z innymi właściwymi organami krajowymi **oraz** dla ogólnych wytycznych polityki wydawanych przez rząd, **niezwiązanych z uprawnieniami i obowiązkami regulacyjnymi**.

Należy wzmocnić przepisy dyrektywy 2009/71/Euratom dotyczące rozdziału funkcjonalnego właściwych organów regulacyjnych w celu zapewnienia rzeczywistej niezależności organów regulacyjnych oraz zagwarantowania, że są one wyposażone w odpowiednie środki i kompetencje do właściwego wykonywania obowiązków, jakie zostały im powierzone. W szczególności organ regulacyjny powinien mieć wystarczające uprawnienia, odpowiednią liczbę pracowników i wystarczające środki finansowe w celu właściwego wypełniania powierzonych mu obowiązków. Zaostrzone wymogi mające na celu zapewnienie niezależności w wykonywaniu zadań regulacyjnych powinny jednak pozostawać bez uszczerbku dla ścisłej współpracy, w stosownych przypadkach, z innymi właściwymi organami krajowymi **i Komisją lub dla ogólnych wytycznych polityki wydawanych przez rząd, które nie podważają uprawnień i obowiązków regulacyjnych organu krajowego**.

## Poprawka 6

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 22

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(22) W celu zapewnienia zdobywania odpowiednich umiejętności oraz osiągnięcia i utrzymywania odpowiedniego poziomu kompetencji wszystkie zainteresowane strony powinny zagwarantować, by wszyscy pracownicy (w tym podwykonawcy) odpowiedzialni za kwestie związane z bezpieczeństwem jądrowym obiektów jądrowych oraz za ustalenia w zakresie gotowości i postępowania w przypadku zdarzeń radiacyjnych na terenie obiektu, podlegali procesowi ustawicznego uczenia się. Cel

#### *Poprawka*

(22) W celu zapewnienia zdobywania odpowiednich umiejętności oraz osiągnięcia i utrzymywania odpowiedniego poziomu kompetencji wszystkie zainteresowane strony powinny zagwarantować, by wszyscy pracownicy (w tym podwykonawcy) odpowiedzialni za kwestie związane z bezpieczeństwem jądrowym obiektów jądrowych oraz za ustalenia w zakresie gotowości i postępowania w przypadku zdarzeń radiacyjnych na terenie obiektu, podlegali procesowi ustawicznego uczenia się. Cel

ten można osiągnąć poprzez ustanowienie programów szkoleniowych i planów szkoleń, procedur okresowego przeglądu i aktualizacji programów szkoleniowych, jak również poprzez wyasygnowanie odpowiednich środków budżetowych na szkolenia.

ten można osiągnąć poprzez ustanowienie programów szkoleniowych i planów szkoleń, procedur okresowego przeglądu i aktualizacji programów szkoleniowych **oraz w drodze wymiany know-how pomiędzy krajami UE i krajami spoza UE**, jak również poprzez wyasygnowanie odpowiednich środków budżetowych na szkolenia.

## Poprawka 7

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 23

*Tekst proponowany przez Komisję*

(23) Kolejnym kluczowym wnioskiem, jaki można wyciągnąć z awarii w elektrowni jądrowej w Fukushima, jest znaczenie zwiększenia przejrzystości w zakresie kwestii związanych z bezpieczeństwem jądrowym. Przejrzystość jest również ważnym czynnikiem wspierania niezależności w regulacyjnym procesie decyzyjnym. Dlatego też obowiązujące przepisy dyrektywy 2009/71/Euratom dotyczące informacji, które mają być przekazywane do wiadomości publicznej, powinny określać więcej szczegółów w odniesieniu do rodzaju informacji, jakie powinny być przekazywane, co najmniej przez właściwy organ regulacyjny oraz przez posiadacza zezwolenia, a także w odniesieniu do ram czasowych. W tym celu należy na przykład określić rodzaj informacji, które powinny być co najmniej przekazywane przez właściwy organ regulacyjny oraz przez posiadacza zezwolenia w ramach ich szeroko zakrojonych strategii na rzecz przejrzystości. Informacje powinny być udostępniane w odpowiednim czasie, **w szczególności w przypadku zdarzeń nadzwyczajnych** i awarii. Wyniki okresowych kontroli bezpieczeństwa i

*Poprawka*

(23) Kolejnym kluczowym wnioskiem, jaki można wyciągnąć z awarii w elektrowni jądrowej w Fukushima, jest znaczenie zwiększenia przejrzystości w zakresie kwestii związanych z bezpieczeństwem jądrowym. Przejrzystość jest również ważnym czynnikiem wspierania niezależności w regulacyjnym procesie decyzyjnym. Dlatego też obowiązujące przepisy dyrektywy 2009/71/Euratom dotyczące informacji, które mają być przekazywane do wiadomości publicznej, powinny określać więcej szczegółów w odniesieniu do rodzaju informacji, jakie powinny być przekazywane, co najmniej przez właściwy organ regulacyjny oraz przez posiadacza zezwolenia, a także w odniesieniu do ram czasowych. W tym celu należy na przykład określić rodzaj informacji, które powinny być co najmniej przekazywane przez właściwy organ regulacyjny oraz przez posiadacza zezwolenia w ramach ich szeroko zakrojonych strategii na rzecz przejrzystości. Informacje powinny być udostępniane w odpowiednim czasie, w szczególności w przypadku **incydentów** i awarii. Wyniki okresowych kontroli bezpieczeństwa i międzynarodowych

międzynarodowych przeglądów zewnętrznych powinny być również podawane do wiadomości publicznej.

przeglądów zewnętrznych powinny być również podawane do wiadomości publicznej. **Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 14 marca 2013 r. w sprawie ocen ryzyka i bezpieczeństwa („testów wytrzymałościowych”) elektrowni jądrowych w Unii Europejskiej oraz działań powiązanych zawiera apel, aby w pełni informować obywateli UE i przeprowadzać z nimi konsultacje na temat bezpieczeństwa jądrowego w Unii.**

## Poprawka 8

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 24

*Tekst proponowany przez Komisję*

(24) Wymagania niniejszej dyrektywy dotyczące przejrzystości mają charakter uzupełniający w stosunku do obowiązującego prawodawstwa Euratom. Decyzja Rady 87/600/Euratom z dnia 14 grudnia 1987 r. w sprawie wspólnotowych warunków wczesnej wymiany informacji w przypadku zdarzenia radiacyjnego<sup>42</sup> nakłada na państwa członkowskie obowiązek powiadamiania Komisji i innych państw członkowskich o zdarzeniu radiacyjnym w przypadku jego wystąpienia na ich terytorium oraz obowiązek dostarczania im informacji w tym zakresie, podczas gdy dyrektywa Rady 89/618/Euratom z dnia 27 listopada 1989 r.<sup>43</sup> zawiera wymogi dotyczące informowania społeczeństwa przez państwa członkowskie o środkach ochrony zdrowia, które należy zastosować, oraz działaniach, jakie należy podjąć w przypadku zdarzenia radiacyjnego, a także dostarczania z wyprzedzeniem stosownych i ciągłych informacji ludności, która może zostać poszkodowana w razie wystąpienia takiego zdarzenia. Jednakże w uzupełnieniu do informacji, które należy podać w takim przypadku, państwa

*Poprawka*

(24) Wymagania niniejszej dyrektywy dotyczące przejrzystości mają charakter uzupełniający w stosunku do obowiązującego prawodawstwa Euratom. Decyzja Rady 87/600/Euratom z dnia 14 grudnia 1987 r. w sprawie wspólnotowych warunków wczesnej wymiany informacji w przypadku zdarzenia radiacyjnego<sup>42</sup> nakłada na państwa członkowskie obowiązek powiadamiania Komisji i innych państw członkowskich o zdarzeniu radiacyjnym w przypadku jego wystąpienia na ich terytorium oraz obowiązek dostarczania im informacji w tym zakresie, podczas gdy dyrektywa Rady 89/618/Euratom z dnia 27 listopada 1989 r.<sup>43</sup> zawiera wymogi dotyczące informowania społeczeństwa przez państwa członkowskie o środkach ochrony zdrowia, które należy zastosować, oraz działaniach, jakie należy podjąć w przypadku zdarzenia radiacyjnego, a także dostarczania z wyprzedzeniem stosownych i ciągłych informacji ludności, która może zostać poszkodowana w razie wystąpienia takiego zdarzenia. Jednakże w uzupełnieniu do informacji, które należy podać w takim przypadku, państwa

członkowskie powinny na mocy niniejszej dyrektywy ustanowić odpowiednie przepisy dotyczące przejrzystości, obejmujące bezzwłoczne udostępnianie regularnie aktualizowanych informacji w celu zapewnienia informowania na bieżąco pracowników i społeczeństwa o wszystkich przypadkach związanych z bezpieczeństwem jądrowym, w tym **zdarzeniach nadzwyczajnych** lub warunkach awaryjnych. **Ponadto społeczeństwo powinno mieć możliwość efektywnego uczestnictwa w procesie udzielania zezwoleń w odniesieniu do obiektów jądrowych, a właściwy organ regulacyjny powinien dostarczać wszelkich informacji związanych z bezpieczeństwem w sposób niezależny, bez konieczności uzyskania uprzedniej zgody od jakiegokolwiek innego podmiotu publicznego lub prywatnego.**

---

<sup>42</sup> Dz.U. L 371 z 30.12.1987, s. 76.

<sup>43</sup> Dz.U. L 357 z 7.12.1989, s. 31.

członkowskie powinny na mocy niniejszej dyrektywy ustanowić odpowiednie przepisy dotyczące przejrzystości, obejmujące bezzwłoczne udostępnianie regularnie aktualizowanych informacji w celu zapewnienia informowania na bieżąco pracowników i społeczeństwa o wszystkich przypadkach związanych z bezpieczeństwem jądrowym, w tym **incydentach** lub warunkach awaryjnych.

---

<sup>42</sup> Dz.U. L 371 z 30.12.1987, s. 76.

<sup>43</sup> Dz.U. L 357 z 7.12.1989, s. 31.

## Poprawka 9

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 25

*Tekst proponowany przez Komisję*

(25) Dyrektywa 2009/71/Euratom ustanawia również prawnie wiążące ramy wspólnotowe stanowiące podstawę systemu prawnego, administracyjnego oraz organizacyjnego w dziedzinie bezpieczeństwa jądrowego. Nie obejmuje ona szczegółowych wymogów dotyczących obiektów jądrowych. Ze względu na postęp techniczny osiągnięty przez MAEA i Stowarzyszenie Zachodnioeuropejskich Organów Nadzoru Instalacji Jądrowych („WENRA”) oraz

*Poprawka*

(25) Dyrektywa 2009/71/Euratom ustanawia również prawnie wiążące ramy wspólnotowe stanowiące podstawę systemu prawnego, administracyjnego oraz organizacyjnego w dziedzinie bezpieczeństwa jądrowego. Nie obejmuje ona szczegółowych wymogów dotyczących obiektów jądrowych. Ze względu na postęp techniczny osiągnięty przez MAEA i Stowarzyszenie Zachodnioeuropejskich Organów Nadzoru Instalacji Jądrowych („WENRA”) oraz

inne źródła wiedzy fachowej, w tym doświadczenia zdobyte podczas realizacji testów wytrzymałościowych, a także analizy dotyczące awarii w elektrowni jądrowej w Fukushima, należy zmienić dyrektywę 2009/71/Euratom, aby uwzględnić wspólnotowe cele dotyczące bezpieczeństwa jądrowego, obejmujące wszystkie etapy cyklu życia obiektów jądrowych (lokalizację, projektowanie, budowę, rozruch, eksploatację, likwidację).

inne źródła wiedzy fachowej, w tym doświadczenia zdobyte podczas realizacji testów wytrzymałościowych, a także analizy dotyczące awarii w elektrowni jądrowej w Fukushima, należy zmienić dyrektywę 2009/71/Euratom, aby uwzględnić wspólnotowe **prawnie wiążące** cele dotyczące bezpieczeństwa jądrowego, obejmujące wszystkie etapy cyklu życia obiektów jądrowych (lokalizację, projektowanie, budowę, rozruch, eksploatację, likwidację).

## Poprawka 10

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 28

*Tekst proponowany przez Komisję*

(28) W odniesieniu do nowych projektów reaktorów istnieje wyraźne oczekiwanie uwzględnienia w pierwotnym projekcie kwestii nieuwzględnionych w projektach reaktorów poprzednich generacji. Rozszerzone warunki projektowe to warunki awaryjne, które nie są brane pod uwagę w odniesieniu do awarii projektowych, ale zostały uwzględnione w procesie projektowania obiektu zgodnie z metodą najlepszego oszacowania, i w przypadku których uwolnienia substancji promieniotwórczych są utrzymywane w dopuszczalnych granicach. Rozszerzone warunki projektowe **mogą** obejmować warunki zaistniałe **w przypadku** ciężkiej awarii.

## Poprawka 11

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 29

*Poprawka*

(28) W odniesieniu do nowych projektów reaktorów istnieje wyraźne oczekiwanie uwzględnienia w pierwotnym projekcie kwestii nieuwzględnionych w projektach reaktorów poprzednich generacji. Rozszerzone warunki projektowe to warunki awaryjne, które nie są brane pod uwagę w odniesieniu do awarii projektowych, ale zostały uwzględnione w procesie projektowania obiektu zgodnie z metodą najlepszego oszacowania, i w przypadku których uwolnienia substancji promieniotwórczych są utrzymywane w dopuszczalnych granicach. Rozszerzone warunki projektowe **powinny** obejmować warunki zaistniałe **w przypadku** ciężkiej awarii.

(29) Stosowanie koncepcji zabezpieczenia wielostopniowego w działaniach organizacyjnych, behawioralnych, lub projektowych dotyczących obiektu jądrowego gwarantuje, że działania związane z bezpieczeństwem będą podlegać przepisom na niezależnych od siebie poziomach, tak aby w przypadku ewentualnej awarii została ona wykryta i usunięta przy zastosowaniu odpowiednich środków. Niezależna skuteczność każdego z poszczególnych poziomów jest zasadniczym elementem zabezpieczenia wielostopniowego w celu zapobiegania awariom i łagodzenia skutków w razie ich wystąpienia.

(29) Stosowanie koncepcji zabezpieczenia wielostopniowego w działaniach organizacyjnych, behawioralnych lub projektowych dotyczących obiektu jądrowego gwarantuje, że działania związane z bezpieczeństwem będą podlegać przepisom na niezależnych od siebie poziomach, tak aby w przypadku ewentualnej awarii została ona wykryta i usunięta **lub skorygowana** przy zastosowaniu odpowiednich środków. Niezależna skuteczność każdego z poszczególnych poziomów jest zasadniczym elementem zabezpieczenia wielostopniowego w celu zapobiegania awariom, **wykrywania i kontrolowania odchyień i** łagodzenia skutków w razie ich wystąpienia.

**Poprawka 12**  
**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 33**

(33) Niniejsza dyrektywa wprowadza nowe przepisy dotyczące samooceny i przeglądów zewnętrznych w odniesieniu do obiektów jądrowych w oparciu o wybrane aspekty bezpieczeństwa jądrowego obejmujące cały cykl życia danego obiektu. Na poziomie międzynarodowym istnieje już potwierdzone doświadczenie w zakresie prowadzenia takich przeglądów zewnętrznych elektrowni jądrowych. Na poziomie UE doświadczenie uzyskane w ramach testów wytrzymałościowych pokazuje wartość skoordynowanego przedsięwzięcia mającego na celu ocenę i przegląd bezpieczeństwa elektrowni jądrowych w UE. Podobny mechanizm działający w oparciu o współpracę między organami regulacyjnymi państw członkowskich i Komisją powinien być

(33) Niniejsza dyrektywa wprowadza nowe przepisy dotyczące samooceny i przeglądów zewnętrznych w odniesieniu do obiektów jądrowych w oparciu o wybrane aspekty bezpieczeństwa jądrowego obejmujące cały cykl życia danego obiektu. Na poziomie międzynarodowym istnieje już potwierdzone doświadczenie w zakresie prowadzenia takich przeglądów zewnętrznych elektrowni jądrowych. Na poziomie UE doświadczenie uzyskane w ramach testów wytrzymałościowych pokazuje wartość skoordynowanego przedsięwzięcia mającego na celu ocenę i przegląd bezpieczeństwa elektrowni jądrowych w UE. Podobny mechanizm działający w oparciu o współpracę między organami regulacyjnymi państw członkowskich i Komisją **w ramach**

stosowany w tym zakresie. W związku z tym właściwe organy regulacyjne koordynujące działania w kontekście grup ekspertów, takich jak ENSREG, mogłyby, opierając się na swojej wiedzy fachowej, przyczynić się do określenia istotnych aspektów dotyczących bezpieczeństwa oraz do prowadzenia wspomnianych przeglądów zewnętrznych. W przypadku gdy państwa członkowskie nie wybiorą wspólnie co najmniej jednego aspektu, Komisja powinna wybrać co najmniej jeden taki aspekt, który należy poddać przeglądom zewnętrznym. Udział innych zainteresowanych stron, takich jak organizacje wsparcia technicznego, międzynarodowi obserwatorzy lub organizacje pozarządowe mogłyby wnieść wartość dodaną do przeglądów zewnętrznych.

**ENSREG** powinien być stosowany w tym zakresie. W związku z tym właściwe organy regulacyjne koordynujące działania w kontekście grup ekspertów, takich jak ENSREG, mogłyby, opierając się na swojej wiedzy fachowej, przyczynić się do określenia istotnych aspektów dotyczących bezpieczeństwa oraz do prowadzenia wspomnianych przeglądów zewnętrznych. W przypadku gdy państwa członkowskie nie wybiorą wspólnie co najmniej jednego aspektu, Komisja powinna wybrać co najmniej jeden taki aspekt, który należy poddać przeglądom zewnętrznym. Udział innych zainteresowanych stron, takich jak organizacje wsparcia technicznego, międzynarodowi obserwatorzy lub organizacje pozarządowe mogłyby wnieść wartość dodaną do przeglądów zewnętrznych.

## **Poprawka 13**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 33 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(33a) Ze względu na ryzyko powielenia istniejących procesów międzynarodowego przeglądu zewnętrznego oraz ryzyko zakłócania prac niezależnych krajowych organów regulacyjnych tematyczne przeglądy zewnętrzne powinny opierać się na doświadczeniach zdobytych przez ENSREG i WENRA podczas europejskich ponownych ocen bezpieczeństwa przeprowadzanych po awarii w Fukushima. Państwa członkowskie powinny powierzyć ENSREG wybór tematów, organizację tematycznego przeglądu zewnętrznego, jego realizację oraz działania następcze.***

## Poprawka 14

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 35

*Tekst proponowany przez Komisję*

(35) Należy ustanowić odpowiedni mechanizm działań następczych w celu zagwarantowania prawidłowego wdrażania wyników tych przeglądów zewnętrznych. Przeglądy zewnętrzne powinny przyczynić się do poprawy bezpieczeństwa poszczególnych obiektów jądrowych, jak również pomóc w sformułowaniu ogólnych zaleceń i wytycznych technicznych w zakresie bezpieczeństwa obowiązujących w całej Unii.

## Poprawka 15

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 36

*Tekst proponowany przez Komisję*

(36) W przypadku stwierdzenia znacznych odstępstw lub opóźnień we wdrażaniu zaleceń technicznych wynikających z procesu przeglądu zewnętrznego, Komisja powinna zwrócić się do właściwych organów regulacyjnych państw członkowskich, których to nie dotyczy, o zorganizowanie i przeprowadzenie wizyty kontrolnej w celu uzyskania pełnego obrazu sytuacji oraz w celu poinformowania zainteresowanego państwa członkowskiego o możliwych środkach służących usunięciu wszelkich stwierdzonych niedociągnięć .

## Poprawka 16

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 42 a (nowy)

*Poprawka*

(35) Należy ustanowić odpowiedni mechanizm działań następczych w celu zagwarantowania prawidłowego wdrażania wyników tych przeglądów zewnętrznych. Przeglądy zewnętrzne powinny przyczynić się do poprawy bezpieczeństwa poszczególnych obiektów jądrowych **w kontekście różnych zastosowań**, jak również pomóc w sformułowaniu ogólnych zaleceń i wytycznych technicznych w zakresie bezpieczeństwa obowiązujących w całej Unii.

*Poprawka*

(36) W przypadku stwierdzenia, **w ścisłej współpracy z ENSREG**, znacznych odstępstw lub opóźnień we wdrażaniu zaleceń technicznych wynikających z procesu przeglądu zewnętrznego, Komisja powinna zwrócić się do właściwych organów regulacyjnych państw członkowskich, których to nie dotyczy, o zorganizowanie i przeprowadzenie wizyty kontrolnej w celu uzyskania pełnego obrazu sytuacji oraz w celu poinformowania zainteresowanego państwa członkowskiego o możliwych środkach służących usunięciu wszelkich stwierdzonych niedociągnięć.

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(42a) ENSREG, która posiada doświadczenie w zakresie przeprowadzania europejskich testów wytrzymałościowych i składa się ze wszystkich unijnych organów regulacyjnych ds. bezpieczeństwa jądrowego oraz Komisji, powinna być ściśle zaangażowana w wybór aspektów, które będą przedmiotem regularnych przeglądów zewnętrznych, w organizację takich tematycznych przeglądów zewnętrznych i w zapewnianie podejmowania działań następczych, zwłaszcza w odniesieniu do wdrażania zaleceń.***

## **Poprawka 17**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 1 – punkt 2**

Dyrektywa 2009/71/Euratom

Artykuł 1 – litera c

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

c) zapewnienie wprowadzenia przez państwa członkowskie odpowiednich rozwiązań krajowych, tak aby obiekty jądrowe były projektowane, lokalizowane, budowane, uruchamiane, eksploatowane lub likwidowane w sposób ***zapobiegający nieuprawnionym uwolnieniom*** substancji promieniotwórczych.”;

c) zapewnienie wprowadzenia przez państwa członkowskie odpowiednich rozwiązań krajowych, tak aby obiekty jądrowe były projektowane, lokalizowane, budowane, uruchamiane, eksploatowane lub likwidowane w sposób ***ograniczający nieuprawnione uwolnienia*** substancji promieniotwórczych ***do minimum***.

## **Poprawka 18**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 1 – akapit pierwszy – punkt 2 a (nowy)**

Dyrektywa 2009/71/Euratom

Artykuł 1 – litera d

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**2a) w art. 1 dodaje się lit. d) w brzmieniu:**

**„d) promowanie i zwiększanie kultury bezpieczeństwa jądrowego.”;**

## **Poprawka 19**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 1 – punkt 4**

Dyrektywa 2009/71/Euratom

Artykuł 3 – ustęp 7

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**7. »zdarzenie nadzwyczajne« oznacza jakiegokolwiek niezamierzone zdarzenie, którego skutki lub potencjalne skutki nie są nieistotne z punktu widzenia ochrony lub bezpieczeństwa jądrowego;**

**skreślony**

*Uzasadnienie*

*W celu umożliwienia spójności z definicjami MAEA niniejsza definicja zostaje skreślona i zastąpiona definicją „incydentu”.*

## **Poprawka 20**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 1 – punkt 4**

Dyrektywa 2009/71/Euratom

Artykuł 3 – ustęp 7 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**7a. „incydent” oznacza jakiegokolwiek niezamierzone zdarzenie, w tym błędy eksploatacyjne, awarie urządzeń, zdarzenia prowadzące do awarii, zdarzenia poprzedzające awarie, zdarzenia potencjalnie wypadkowe i inne anomalie lub nieupoważnione działania, dokonane w złej wierze lub nie, którego skutki lub potencjalne skutki nie są nieistotne z punktu widzenia ochrony lub**

*bezpieczeństwa;*

*Uzasadnienie*

*W celu umożliwienia spójności z definicją MAEA.*

## **Poprawka 21**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 1 – punkt 4**

Dyrektywa 2009/71/Euratom

Artykuł 3 – ustęp 8

*Tekst proponowany przez Komisję*

8. »awaria« oznacza każde **nieoczekiwane** zdarzenie, w tym błędy eksploatacyjne, awarie urządzeń i inne anomalie, którego skutki lub potencjalne skutki nie są nieistotne z punktu widzenia ochrony lub bezpieczeństwa jądrowego;

*Poprawka*

8. „awaria” oznacza każde **niezamierzone** zdarzenie, w tym błędy eksploatacyjne, awarie urządzeń i inne anomalie, którego skutki lub potencjalne skutki nie są nieistotne z punktu widzenia ochrony lub bezpieczeństwa jądrowego;

*Uzasadnienie*

*W celu umożliwienia spójności z definicją MAEA.*

## **Poprawka 22**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 1 – punkt 4**

Dyrektywa 2009/71/Euratom

Artykuł 3 – ustęp 8 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**8a. »warunki awaryjne« oznaczają odchylenia od normalnych warunków eksploatacji, które są rzadsze i poważniejsze niż przewidywane zdarzenia eksploatacyjne, a obejmują awarie projektowe i rozszerzone warunki projektowe;**

## Poprawka 23

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 1 – punkt 4

Dyrektywa 2009/71/Euratom

Artykuł 3 – ustęp 12

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

»racjonalnie **osiągalne**« oznacza, że, oprócz spełnienia wymogów w zakresie dobrych praktyk w dziedzinie inżynierii, należy dążyć do określenia dalszych środków bezpieczeństwa lub środków mających na celu zmniejszenie ryzyka w odniesieniu do projektowania, rozruchu, eksploatacji lub likwidacji obiektu jądrowego oraz, że środki te powinny zostać wdrożone, chyba że **można wykazać**, iż są one rażąco nieproporcjonalnie w stosunku do korzyści w zakresie bezpieczeństwa, jakie by przyniosły;

#### *Poprawka*

»racjonalnie **wykonalne**« oznacza, że, oprócz spełnienia wymogów w zakresie dobrych praktyk w dziedzinie inżynierii, należy dążyć do określenia dalszych środków bezpieczeństwa lub środków mających na celu zmniejszenie ryzyka w odniesieniu do projektowania, rozruchu, eksploatacji lub likwidacji obiektu jądrowego oraz że środki te powinny zostać wdrożone, chyba że **krajowy organ regulacyjny akceptuje**, iż są one – **co zostało wyraźnie wykazane** rażąco nieproporcjonalnie w stosunku do korzyści w zakresie bezpieczeństwa, jakie by przyniosły;

*(zastąpienie terminu „racjonalnie osiągalne” terminem „racjonalnie wykonalne” obowiązuje w całym tekście)  
przyjęcie tej zmiany wiąże się z koniecznością wprowadzenia odpowiednich zmian w całym dokumencie).*

## Poprawka 24

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 1 – punkt 4

Dyrektywa 2009/71/Euratom

Artykuł 3 – ustęp 13

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

13. »warunki projektowe« oznaczają zakres warunków i zdarzeń wyraźnie uwzględnionych w projekcie obiektu, zgodnie z ustalonymi kryteriami, aby obiekt mógł je wytrzymać bez przekroczenia dozwolonych granic w

#### *Poprawka*

13. »warunki projektowe« oznaczają zakres **i łączny efekt** warunków i zdarzeń wyraźnie uwzględnionych w projekcie obiektu, zgodnie z ustalonymi kryteriami, aby obiekt mógł je wytrzymać bez przekroczenia dozwolonych granic w

ramach planowanej eksploatacji systemów bezpieczeństwa;

ramach planowanej eksploatacji systemów bezpieczeństwa;

## Poprawka 25

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 1 – punkt 4

Dyrektywa 2009/71/Euratom

Artykuł 3 – ustęp 14

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

14. »awaria projektowa« oznacza warunki awaryjne, do funkcjonowania w ***jakich*** został zaprojektowany obiekt ***według ustalonych kryteriów***, i w przypadku których ***uszkodzenie paliwa i uwolnienie*** substancji promieniotwórczych są utrzymywane w ***dozwolonych*** granicach;

#### *Poprawka*

14. »awaria projektowa« oznacza ***awarię powodującą*** warunki awaryjne, do funkcjonowania w ***których*** został zaprojektowany obiekt ***zgodnie z ustalonymi kryteriami projektowymi i ostrożną metodyką i*** w przypadku których ***uwolnienia*** substancji promieniotwórczych są utrzymywane w ***dopuszczalnych*** granicach;

## Poprawka 26

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 1 – punkt 4

Dyrektywa 2009/71/Euratom

Artykuł 3 – ustęp 15

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

***15. »awaria pozaprojektowa« oznacza awarię, która jest możliwa, ale nie została w pełni uwzględniona w projekcie, ponieważ uznano ją za zbyt mało prawdopodobną;***

#### *Poprawka*

***skreślony***

## Poprawka 27

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 1 – punkt 4

Dyrektywa 2009/71/Euratom  
Artykuł 3 – ustęp 16 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**16a. »rozszerzone warunki projektowe«** oznaczają warunki awaryjne, które nie są brane pod uwagę w odniesieniu do awarii projektowych, ale które zostały uwzględnione w procesie projektowania obiektu zgodnie z metodą najlepszego oszacowania, i w przypadku których uwolnienia substancji promieniotwórczych są utrzymywane w dopuszczalnych granicach; **Rozszerzone warunki projektowe mogą obejmować warunki zaistniałe w przypadku ciężkiej awarii.**

## **Poprawka 28**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – punkt 4**  
Dyrektywa 2009/71/Euratom  
Artykuł 3 – ustęp 17 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**17a. »kontrola«** oznacza proces sprawdzający pozwalający na zapewnienie, że rezultaty uzyskane w fazie systemu, podzespołów systemu, metody, narzędzi obliczeniowych, programów komputerowych, rozwoju i produkcji spełniają wszystkie wymagania poprzedniej fazy.

## **Poprawka 29**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – punkt 4**  
Dyrektywa 2009/71/Euratom  
Artykuł 3 – ustęp 17 b (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**17b. „poważna awaria” oznacza warunki awaryjne bardziej poważne niż awarie projektowe i obejmujące znaczące uszkodzenie rdzenia.**

*Uzasadnienie*

*Spójność z definicjami MAEA.*

### **Poprawka 30**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 1 – punkt 6 – litera a**

Dyrektywa 2009/71/Euratom

Artykuł 4 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. Państwa członkowskie ustanawiają i utrzymują krajowe ramy prawne, regulacyjne i organizacyjne (zwane dalej „ramami krajowymi”) bezpieczeństwa jądrowego obiektów jądrowych, które przypisują odpowiedzialność i zapewniają koordynację między właściwymi organami państwa. W ramach krajowych przewiduje się w szczególności:”;

1. Państwa członkowskie ustanawiają i utrzymują krajowe ramy prawne, regulacyjne, **administracyjne** i organizacyjne (zwane dalej „ramami krajowymi”) bezpieczeństwa jądrowego obiektów jądrowych, które przypisują odpowiedzialność i zapewniają koordynację między właściwymi organami państwa. W ramach krajowych przewiduje się w szczególności:”;

### **Poprawka 31**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 1 – punkt 7**

Dyrektywa 2009/71/Euratom

Artykuł 5 – ustęp 2 – litera a

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

a) był **funkcjonalnie** oddzielony od jakiegokolwiek innego podmiotu publicznego lub prywatnego zajmującego się promowaniem lub wykorzystywaniem

a) był **prawnie** oddzielony od jakiegokolwiek innego podmiotu publicznego lub prywatnego zajmującego się promowaniem lub wykorzystywaniem

energii jądrowej lub produkcją energii elektrycznej;

energii jądrowej lub produkcją energii elektrycznej;

## **Poprawka 32**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy**

#### **Artykuł 1 – punkt 7**

Dyrektywa 2009/71/Euratom

Artykuł 5 – ustęp 2 – litera c

*Tekst proponowany przez Komisję*

**c) podejmował decyzje regulacyjne, opierające się na obiektywnych i możliwych do sprawdzenia kryteriach związanych z bezpieczeństwem;**

*Poprawka*

**c) ustanowił przejrzysty proces podejmowania decyzji regulacyjnych, opierający się na obiektywnych i możliwych do sprawdzenia kryteriach związanych z bezpieczeństwem;**

## **Poprawka 33**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy**

#### **Artykuł 1 – punkt 7**

Dyrektywa 2009/71/Euratom

Artykuł 5 – ustęp 2 – litera d

*Tekst proponowany przez Komisję*

**d) posiadał własne odpowiednie środki budżetowe i niezależność w wykonywaniu przyznanego budżetu. Mechanizm finansowania i proces rozdziału środków budżetowych zostają wyraźnie określone w ramach krajowych;**

*Poprawka*

**d) posiadał własne odpowiednie środki budżetowe i niezależność w wykonywaniu przyznanego budżetu; mechanizm finansowania i proces rozdziału środków budżetowych zostają wyraźnie określone w ramach krajowych i obejmują rezerwy pozwalające na generowanie w odpowiednim stopniu nowej wiedzy, w tym wiedzy fachowej, i nowych umiejętności oraz na zarządzanie istniejącą wiedzą, w tym wiedzą fachową, i istniejącymi umiejętnościami;**

## **Poprawka 34**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 1 – punkt 7**

Dyrektywa 2009/71/Euratom

Artykuł 5 – ustęp 2 – litera e

*Tekst proponowany przez Komisję*

e) zatrudniał odpowiednią liczbę pracowników ***posiadających odpowiednie*** kwalifikacje, doświadczenie i wiedzę fachową;

*Poprawka*

e) zatrudniał odpowiednią liczbę pracowników, ***pośród których wszyscy, w szczególności mianowani z klucza politycznego członkowie zarządu, posiadają niezbędne*** kwalifikacje, doświadczenie i wiedzę fachową ***do wypełniania swoich zobowiązań, którzy mają dostęp do zewnętrznych zasobów naukowych i technicznych oraz dodatkowej wiedzy fachowej w stopniu uważanym za niezbędny do wspierania funkcji regulacyjnych i w zgodzie z zasadami przejrzystości, niezależności i rzetelności procesów regulacyjnych;***

**Poprawka 35**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 1 – punkt 7**

Dyrektywa 2009/71/Euratom

Artykuł 5 – ustęp 3 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***3a. Osoby sprawujące obowiązki wykonawcze we właściwym organie regulacyjnym są mianowane zgodnie z jasno określonymi procedurami i wymogami mianowania. Mogą one zostać odwołane podczas trwania kadencji, zwłaszcza jeżeli nie spełniają wymogów niezależności określonych w niniejszym artykule lub zostaną uznane za winne naruszenia obowiązków zgodnie z przepisami prawa krajowego. Należy określić odpowiedni okres karencji dla stanowisk, których zajmowanie może prowadzić do konfliktu interesów.***

## Poprawka 36

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 1 – punkt 7

Dyrektywa 2009/71/Euratom

Artykuł 5 – ustęp 3 – litera e

*Tekst proponowany przez Komisję*

e) przeprowadzania działań na rzecz egzekwowania przepisów, w tym zawieszenia eksploatacji obiektu jądrowego zgodnie z warunkami określonymi w ramach krajowych, o których mowa w art. 4 ust. 1.”;

*Poprawka*

e) przeprowadzania działań na rzecz egzekwowania przepisów, w tym ***nakładania sankcji zgodnie z art. 9a oraz*** zawieszenia eksploatacji obiektu jądrowego zgodnie z warunkami określonymi w ramach krajowych, o których mowa w art. 4 ust. 1;

## Poprawka 37

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 1 – punkt 7

Dyrektywa 2009/71/Euratom

Artykuł 5 – ustęp 3 – litera f (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***f) zapewniania odpowiednich warunków do prowadzenia działalności badawczo-rozwojowej niezbędnej do stworzenia odpowiedniej bazy wiedzy oraz wspierania zarządzania wiedzą fachową na potrzeby procesu regulacyjnego.***

## Poprawka 38

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 1 – punkt 8 – litera d

Dyrektywa 2009/71/Euratom

Artykuł 6 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Państwa członkowskie zapewniają, aby ramy krajowe wymagały od posiadaczy zezwoleń ustanawiania i wdrażania systemów zarządzania dających należyte pierwszeństwo bezpieczeństwu jądrowemu i aby systemy te były regularnie weryfikowane przez właściwy organ regulacyjny.”;

*Poprawka*

4. Państwa członkowskie zapewniają, aby ramy krajowe wymagały od posiadaczy zezwoleń ustanawiania i wdrażania systemów zarządzania dających należyte pierwszeństwo bezpieczeństwu jądrowemu, **w tym promowaniu i zwiększaniu kultury bezpieczeństwa jądrowego**, i aby systemy te były regularnie weryfikowane przez właściwy organ regulacyjny.

**Poprawka 39**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – punkt 8 – litera f**  
Dyrektywa 2009/71/Euratom  
Artykuł 6 – ustęp 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

5. Państwa członkowskie zapewniają, aby ramy krajowe wymagały od posiadaczy zezwoleń zapewniania i utrzymywania odpowiednich zasobów finansowych i ludzkich, posiadających odpowiednie kwalifikacje, wiedzę fachową i umiejętności, w celu wypełniania ich obowiązków związanych z bezpieczeństwem jądrowym obiektu jądrowego, określonych w ust. 1-4a niniejszego artykułu oraz w art. 8a-8d niniejszej dyrektywy. Obowiązki te obejmują również pracowników podwykonawców.”;

*Poprawka*

5. Państwa członkowskie zapewniają, aby ramy krajowe wymagały od posiadaczy zezwoleń zapewniania i utrzymywania odpowiednich zasobów finansowych i ludzkich, posiadających odpowiednie kwalifikacje, wiedzę fachową i umiejętności, w celu wypełniania ich obowiązków związanych z bezpieczeństwem jądrowym obiektu jądrowego, określonych w ust. 1-4a niniejszego artykułu oraz w art. 8a-8d niniejszej dyrektywy, **także w trakcie oraz po jego likwidacji**. Obowiązki te obejmują również pracowników podwykonawców.

**Poprawka 40**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – punkt 9**  
Dyrektywa 2009/71/Euratom  
Artykuł 7

*Tekst proponowany przez Komisję*

Państwa członkowskie zapewniają, aby ramy krajowe wymagały od wszystkich stron podjęcia kroków na rzecz edukacji, **szkoleń** i ćwiczeń ich personelu odpowiedzialnego za kwestie związane z bezpieczeństwem jądrowym obiektów jądrowych oraz za ustalenia w zakresie gotowości i postępowania w przypadku zdarzeń radiacyjnych na terenie obiektu, w celu zdobywania, utrzymania i dalszego rozwijania aktualnej i wzajemnie uznawanej wiedzy fachowej oraz umiejętności w zakresie bezpieczeństwa jądrowego.

*Poprawka*

Państwa członkowskie zapewniają, aby ramy krajowe wymagały od wszystkich stron podjęcia kroków na rzecz edukacji, **szkolenia ustawicznego** i ćwiczeń ich personelu odpowiedzialnego za kwestie związane z bezpieczeństwem jądrowym obiektów jądrowych oraz za ustalenia w zakresie gotowości i postępowania w przypadku zdarzeń radiacyjnych na terenie obiektu, w celu zdobywania, utrzymania i dalszego rozwijania aktualnej i wzajemnie uznawanej wiedzy fachowej oraz umiejętności w zakresie bezpieczeństwa jądrowego.

**Poprawka 41**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 1 – punkt 9**

Dyrektywa 2009/71/Euratom

Artykuł 8

*Tekst proponowany przez Komisję*

**Przejrzystość**

1. Państwa członkowskie zapewniają udostępnianie pracownikom i ludności **w odpowiednim czasie** aktualnych informacji związanych z bezpieczeństwem jądrowym obiektów jądrowych i powiązanymi zagrożeniami, ze szczególnym uwzględnieniem osób mieszkających w pobliżu obiektu jądrowego.

Obowiązek ustanowiony w akapicie pierwszym obejmuje zapewnienie opracowania, opublikowania i wdrażania przez właściwy organ regulacyjny **i**

*Poprawka*

**Przejrzystość**

1. Państwa członkowskie zapewniają udostępnianie pracownikom i ludności **bez zbędnej zwłoki** aktualnych informacji związanych z bezpieczeństwem jądrowym obiektów jądrowych i powiązanymi zagrożeniami, ze szczególnym uwzględnieniem osób mieszkających w pobliżu obiektu jądrowego. **Zapewniony musi zostać powszechny i przejrzysty proces komunikacyjny obejmujący, gdzie jest to wskazane, regularne informowanie obywateli i prowadzenie z nimi konsultacji.**

Obowiązek ustanowiony w akapicie pierwszym obejmuje zapewnienie opracowania, opublikowania i wdrażania przez właściwy organ regulacyjny

**posiadaczy** zezwoleń, w ramach ich zakresów odpowiedzialności, strategii na rzecz przejrzystości obejmującej, między innymi, informacje na temat normalnych warunków eksploatacyjnych obiektów jądrowych, **nieobowiązkowych** konsultacji z pracownikami i ludnością oraz komunikację w przypadku **zdarzeń nadzwyczajnych i awarii**.

2. Informacje muszą być udostępniane publicznie zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami unijnymi i krajowymi oraz zobowiązaniami międzynarodowymi, pod warunkiem że nie narusza to innych nadrzędnych interesów, takich jak tych związanych z bezpieczeństwem, uznanych w przepisach krajowych lub w zobowiązaniach międzynarodowych.

3. Państwa członkowskie zapewniają społeczeństwu wczesne i skuteczne możliwości udziału w procesie **udzielania zezwoleń w odniesieniu do** obiektów jądrowych, zgodnie z odpowiednimi przepisami unijnymi i krajowymi oraz zobowiązaniami międzynarodowymi.”;

**i posiadaczy** zezwoleń, w ramach ich zakresów odpowiedzialności, strategii na rzecz przejrzystości obejmującej, między innymi, informacje na temat normalnych warunków eksploatacyjnych obiektów jądrowych, konsultacji z pracownikami, **gdzie to wskazane**, i ludnością oraz **natychmiastową** komunikację w przypadku **incydentów i awarii**. **Strategia ta obejmuje również istotne informacje na temat lokalizacji, budowy, rozbudowy, rozruchu, eksploatacji, eksploatacji poza przewidzianym w projekcie okresem użytkowania, ostatecznego zamknięcia i likwidacji**.

2. Informacje muszą być udostępniane publicznie zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami unijnymi i krajowymi oraz zobowiązaniami międzynarodowymi, pod warunkiem że nie narusza to innych nadrzędnych interesów, takich jak tych związanych z bezpieczeństwem, uznanych w przepisach krajowych lub w zobowiązaniach międzynarodowych.

3. Państwa członkowskie zapewniają społeczeństwu wczesne i skuteczne możliwości udziału w procesie **oceny oddziaływania na środowisko** obiektów jądrowych, zgodnie z odpowiednimi przepisami unijnymi i krajowymi oraz zobowiązaniami międzynarodowymi, **zwłaszcza konwencją z Aarhus**.

## Poprawka 42

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 1 – punkt 10

Dyrektywa 2009/71/Euratom

Artykuł 8 a

*Tekst proponowany przez Komisję*

Cel w zakresie bezpieczeństwa obiektów

*Poprawka*

Cel w zakresie bezpieczeństwa obiektów

jądrowych

1. Państwa członkowskie zapewniają wprowadzenie w ramach krajowych wymogu, aby obiekty jądrowe były projektowane, lokalizowane, budowane, uruchamiane, eksploatowane i likwidowane, mając na względzie **cel polegający na zapobieganiu potencjalnym uwolnieniom substancji promieniotwórczych** dzięki:

a) praktycznemu wykluczeniu występowania wszystkich sekwencji awarii, które prowadziłyby do wczesnych lub dużych uwolnień;

b) w **odniesieniu do awarii, których występowanie nie zostało praktycznie wykluczone**, dzięki wdrażaniu środków projektowych, tak aby wobec ludności potrzebne było podjęcie jedynie ograniczonych środków ochronnych w czasie i przestrzeni oraz, by był dostępny wystarczający czas na wdrożenie tych środków, a także by częstość takich awarii była ograniczona do minimum.

2. Państwa członkowskie zapewniają wprowadzenie w ramach krajowych wymogu, aby cel ustanowiony w ust. 1 miał zastosowanie do istniejących obiektów jądrowych w zakresie, w jakim jest to racjonalnie **osiągalne**.

jądrowych

1. Państwa członkowskie zapewniają wprowadzenie w ramach krajowych wymogu, aby obiekty jądrowe były projektowane, lokalizowane, budowane, uruchamiane, eksploatowane i likwidowane, mając na względzie **zapobieganie awariom i uwolnieniom substancji promieniotwórczych oraz, jeśli dojdzie do awarii, minimalizowanie jej skutków i zapobieganie uwolnieniom substancji promieniotwórczych oraz dużym i długotrwałym skażeniom terenów poza terenem obiektu** dzięki:

a) praktycznemu wykluczeniu występowania wszystkich sekwencji awarii, które prowadziłyby do wczesnych lub dużych uwolnień, **czyli sprowadzeniu go do tak niskiego poziomu, jak jest to racjonalnie wykonalne**;

b) w **przypadku** awarii, dzięki wdrażaniu środków projektowych, tak aby wobec ludności potrzebne było podjęcie jedynie ograniczonych środków ochronnych w czasie i przestrzeni oraz by był dostępny wystarczający czas na wdrożenie tych środków, a także by częstość takich awarii była ograniczona do minimum.

2. Państwa członkowskie zapewniają wprowadzenie w ramach krajowych wymogu, aby cel ustanowiony w ust. 1 miał **pełne** zastosowanie do **obiektów jądrowych, na budowę których zezwolenie przyznano po raz pierwszy po ...<sup>+</sup>, oraz do istniejących obiektów jądrowych** w zakresie, w jakim jest to racjonalnie **wykonalne**.

---

<sup>+</sup> **Dz.U.: proszę wstawić datę wejścia w życie niniejszej dyrektywy.**

## Poprawka 43

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 1 – punkt 10

Dyrektywa 2009/71/Euratom

Artykuł 8 b

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

Wdrożenie celu w zakresie bezpieczeństwa obiektów jądrowych

Aby osiągnąć cel w zakresie bezpieczeństwa określony w art. 8a, państwa członkowskie zapewniają wprowadzenie w ramach krajowych wymogu, aby obiekty jądrowe były:

- a) lokalizowane z należyтым uwzględnieniem zapobiegania, ***tam, gdzie to możliwe***, zewnętrznym naturalnym i powodowanym działalnością człowieka zagrożeniom oraz minimalizowania ich wpływu;
- b) projektowane, budowane, uruchamiane, eksploatowane i likwidowane na podstawie koncepcji zabezpieczenia wielostopniowego w taki sposób, by:
  - (i) dawki promieniowania otrzymywane przez pracowników i ludność nie przekraczały ***określonych*** limitów i były utrzymywane na tak niskim poziomie, jak jest to racjonalnie ***osiągalne***;
  - (ii) występowanie ***zdarzeń nadzwyczajnych*** było zminimalizowane;
  - (iii) potencjał eskalacji do sytuacji awarii zmniejszał się dzięki zwiększaniu zdolności obiektu jądrowego w zakresie skutecznego zarządzania ***zdarzeniami nadzwyczajnymi*** i ich kontrolowania;
  - (iv) szkodliwe skutki ***zdarzeń nadzwyczajnych*** oraz awarii projektowych, ***w przypadku ich wystąpienia***, były łagodzone w celu zagwarantowania, że nie powodują one poza terenem obiektu oddziaływania radiologicznego, lub

#### *Poprawka*

Wdrożenie celu w zakresie bezpieczeństwa obiektów jądrowych

Aby osiągnąć cel w zakresie bezpieczeństwa określony w art. 8a, państwa członkowskie zapewniają wprowadzenie w ramach krajowych wymogu, aby obiekty jądrowe były:

- a) lokalizowane z należyтым uwzględnieniem zapobiegania zewnętrznym naturalnym i powodowanym działalnością człowieka zagrożeniom oraz minimalizowania ich wpływu;
- b) projektowane, budowane, uruchamiane, eksploatowane i likwidowane na podstawie koncepcji zabezpieczenia wielostopniowego w taki sposób, by:
  - (i) dawki promieniowania otrzymywane przez pracowników i ludność nie przekraczały ***zatwierdzonych*** limitów i były utrzymywane na tak niskim poziomie, jak jest to racjonalnie ***wykonalne***;
  - (ii) występowanie ***incydentów*** było zminimalizowane;
  - (iii) potencjał eskalacji do sytuacji awarii zmniejszał się dzięki zwiększaniu zdolności obiektu jądrowego w zakresie skutecznego zarządzania ***incydentami, jeśli do nich mimo wszystko doszło***, i ich kontrolowania;
  - (iv) szkodliwe skutki ***incydentów*** oraz awarii projektowych, ***jeśli do nich mimo wszystko doszło***, były łagodzone w celu zagwarantowania, że nie powodują one poza terenem obiektu oddziaływania radiologicznego, lub powodują jedynie

powodują jedynie niewielkie oddziaływanie radiologiczne;

**(v) *zapobiegać zewnętrznym naturalnym i powodowanym przez człowieka zagrożeniom, tam, gdzie to możliwe, oraz minimalizować ich wpływ.***

niewielkie oddziaływanie radiologiczne;

**(v) *minimalizować częstość występowania zewnętrznych naturalnych i powodowanych przez człowieka zagrożeń oraz utrzymywać tak niski wpływ tych zagrożeń, jak jest to racjonalnie wykonalne.***

## Poprawka 44

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 1 – punkt 10

Dyrektywa 2009/71/Euratom

Artykuł 8 c

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

Metodyka w zakresie lokalizacji, projektowania, budowy, rozruchu, eksploatacji i likwidacji obiektów jądrowych

1. Państwa członkowskie zapewniają wprowadzenie w ramach krajowych wymogu, aby posiadacz zezwolenia, pod nadzorem właściwego organu regulacyjnego:

a) regularnie oceniał oddziaływanie radiologiczne obiektu jądrowego na pracowników, ludność oraz powietrze, wodę i glebę, zarówno w normalnych warunkach eksploatacyjnych, jak i w warunkach awaryjnych;

b) określał, dokumentował i poddawał ponownej ocenie, regularnie, co najmniej raz na **dziesięć** lat, warunki projektowe obiektów jądrowych za pomocą okresowych kontroli bezpieczeństwa oraz uzupełniał te warunki poprzez analizę rozszerzonych warunków projektowych, aby zagwarantować, że wdrożono wszelkie racjonalnie wykonalne środki na rzecz poprawy;

c) zapewniał uwzględnienie w analizie

#### *Poprawka*

Metodyka w zakresie lokalizacji, projektowania, budowy, rozruchu, eksploatacji i likwidacji obiektów jądrowych

1. Państwa członkowskie zapewniają wprowadzenie w ramach krajowych wymogu, aby posiadacz zezwolenia, pod nadzorem właściwego organu regulacyjnego:

a) regularnie oceniał oddziaływanie radiologiczne obiektu jądrowego na pracowników, ludność oraz powietrze, wodę i glebę, zarówno w normalnych warunkach eksploatacyjnych, jak i w warunkach awaryjnych;

b) określał, dokumentował i poddawał ponownej ocenie, regularnie, co najmniej raz na **osiem** lat, warunki projektowe obiektów jądrowych za pomocą okresowych kontroli bezpieczeństwa oraz uzupełniał te warunki poprzez analizę rozszerzonych warunków projektowych, aby zagwarantować, że wdrożono wszelkie racjonalnie wykonalne środki na rzecz poprawy;

c) zapewniał uwzględnienie w analizie

rozszerzonych warunków projektowych wszystkich awarii, zdarzeń i splotów zdarzeń, w tym wewnętrznych i zewnętrznych naturalnych lub powodowanych przez człowieka zagrożeń i ciężkich awarii, prowadzących do warunków, których nie objęto w ramach awarii projektowych;

d) ustanawiał i wdrażał strategię łagodzenia przebiegu zarówno awarii projektowych, jak i awarii pozaprojektowych;

e) wdrażał wytyczne dotyczące zarządzania w przypadku poważnych awarii dotyczące wszystkich elektrowni jądrowych oraz, w stosownych przypadkach, innych obiektów jądrowych, obejmujące wszystkie warunki eksploatacji, awarie w basenach wypalonego paliwa jądrowego oraz awarie długotrwałe;

f) przeprowadzał szczegółową kontrolę bezpieczeństwa obiektów jądrowych, które właściwy organ regulacyjny uzna za bliskie pierwotnie przewidywanemu końcowi okresu ich eksploatacji, oraz w odniesieniu do których wystąpiono o przedłużenie okresu eksploatacji.

2. Państwa członkowskie zapewniają wprowadzenie w ramach krajowych wymogu, aby przyznanie lub przegląd zezwolenia na budowę lub eksploatację obiektu jądrowego opierało się na właściwej ocenie bezpieczeństwa specyficznej dla danego obiektu oraz miejsca jego lokalizacji.

3. Państwa członkowskie zapewniają wprowadzenie w ramach krajowych wymogu, aby w odniesieniu do elektrowni

rozszerzonych warunków projektowych wszystkich awarii, zdarzeń i splotów zdarzeń, w tym wewnętrznych i zewnętrznych naturalnych lub powodowanych przez człowieka zagrożeń i ciężkich awarii, prowadzących do warunków, których nie objęto w ramach awarii projektowych;

d) ustanawiał i wdrażał strategię łagodzenia przebiegu zarówno awarii projektowych, jak i awarii pozaprojektowych;

e) wdrażał wytyczne dotyczące zarządzania w przypadku poważnych awarii dotyczące wszystkich elektrowni jądrowych oraz, w stosownych przypadkach, innych obiektów jądrowych, obejmujące wszystkie warunki eksploatacji, awarie w basenach wypalonego paliwa jądrowego oraz awarie długotrwałe;

f) przeprowadzał szczegółową kontrolę bezpieczeństwa obiektów jądrowych, które właściwy organ regulacyjny uzna za bliskie pierwotnie przewidywanemu końcowi okresu ich eksploatacji, oraz w odniesieniu do których wystąpiono o przedłużenie okresu eksploatacji. ***Wszelkie środki nakazane przez organ regulacyjny w celu zapobiegania awariom pozaprojektowym muszą zostać wdrożone przed zatwierdzeniem przedłużenia okresu eksploatacji.***

2. Państwa członkowskie zapewniają wprowadzenie w ramach krajowych wymogu, aby przyznanie lub przegląd zezwolenia na budowę lub eksploatację obiektu jądrowego opierało się na właściwej ocenie bezpieczeństwa specyficznej dla danego obiektu oraz miejsca jego lokalizacji, ***obejmującej kontrole na miejscu przeprowadzone przez organy krajowe.***

3. Państwa członkowskie zapewniają wprowadzenie w ramach krajowych wymogu, aby w odniesieniu do elektrowni

jądrowych oraz, w odpowiednich przypadkach, w odniesieniu do reaktorów badawczych, w przypadku których o zezwolenie na budowę występuje się po raz pierwszy, właściwy organ regulacyjny zobowiązał wnioskodawcę do wykazania, że projekt praktycznie ogranicza występowanie skutków uszkodzenia rdzenia reaktora do wnętrza obudowy bezpieczeństwa.

jądrowych oraz, w odpowiednich przypadkach, w odniesieniu do reaktorów badawczych, w przypadku których o zezwolenie na budowę występuje się po raz pierwszy, właściwy organ regulacyjny zobowiązał wnioskodawcę do wykazania, że projekt praktycznie ogranicza występowanie skutków uszkodzenia rdzenia reaktora do wnętrza obudowy bezpieczeństwa.

## Poprawka 45

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 1 – punkt 10

Dyrektywa 2009/71/Euratom

Artykuł 8 d

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

Gotowość i postępowanie w przypadku zdarzeń radiacyjnych na terenie obiektu

Państwa członkowskie zapewniają wprowadzenie w ramach krajowych wymogu, aby posiadacz zezwolenia, pod nadzorem właściwego organu regulacyjnego:

a) przygotowywał i regularnie aktualizował plan postępowania w przypadku zdarzeń radiacyjnych na terenie obiektu, który to plan:

(i) opiera się na ocenie zdarzeń i okoliczności, które mogą wymagać podjęcia środków ochronnych na terenie obiektu lub poza nim;

(ii) jest skoordynowany ze wszystkimi pozostałymi podmiotami, których to dotyczy, a także uwzględnia wnioski płynące z doświadczeń zebranych w ramach poważnych zdarzeń, w przypadku ich wystąpienia;

(iii) dotyczy w szczególności zdarzeń,

#### *Poprawka*

Gotowość i postępowanie w przypadku zdarzeń radiacyjnych na terenie obiektu

Państwa członkowskie zapewniają wprowadzenie w ramach krajowych wymogu, aby posiadacz zezwolenia, pod nadzorem właściwego organu regulacyjnego:

a) przygotowywał i regularnie – **co najmniej co osiem lat** – aktualizował plan postępowania w przypadku zdarzeń radiacyjnych na terenie obiektu, który to plan:

(i) opiera się na ocenie zdarzeń i okoliczności, które mogą wymagać podjęcia środków ochronnych na terenie obiektu lub poza nim;

(ii) jest skoordynowany ze wszystkimi pozostałymi podmiotami, których to dotyczy, a także uwzględnia wnioski płynące z doświadczeń zebranych w ramach poważnych zdarzeń, w przypadku ich wystąpienia;

(iii) dotyczy w szczególności zdarzeń,

które mogłyby mieć wpływ na szereg różnych jednostek obiektu jądrowego;

- b) ustanowił niezbędną strukturę organizacyjną dla jasnego podziału obowiązków oraz zapewniał dostępność odpowiednich zasobów i aktywów;
- c) wprowadził ustalenia w zakresie koordynacji działań na terenie obiektu oraz w zakresie współpracy z organami i agencjami odpowiedzialnymi za postępowanie w przypadku zdarzenia radiacyjnego we wszystkich jego fazach, które to ustalenia należy regularnie poddawać sprawdzeniu;
- d) zapewniał środki w zakresie przygotowania dla pracowników na terenie obiektu w odniesieniu do ewentualnych **zdarzeń nadzwyczajnych** i awarii;
- e) zapewniał ustalenia dotyczące współpracy transgranicznej i międzynarodowej, w tym określone z góry procedury otrzymywania pomocy zewnętrznej na terenie obiektu, jeżeli zajdzie taka potrzeba;
- f) zorganizował na terenie obiektu centrum reagowania na zdarzenia radiacyjne wystarczająco chronione przed zagrożeniami naturalnymi i promieniotwórczością w celu zapewnienia bezpiecznego w nim przebywania;
- g) podejmował środki ochronne w przypadku zdarzenia radiacyjnego w celu złagodzenia wszelkich skutków dla zdrowia ludzi oraz w odniesieniu do powietrza, wody i gleby.”;

które mogłyby mieć wpływ na szereg różnych jednostek obiektu jądrowego;

**(iiia) uwzględnia zagrożenia skumulowane, związane z istnieniem w okolicy innych niebezpiecznych obiektów przemysłowych (typu Seveso III);**

- b) ustanowił niezbędną strukturę organizacyjną dla jasnego podziału obowiązków oraz zapewniał dostępność odpowiednich zasobów i aktywów;
- c) wprowadził ustalenia w zakresie koordynacji działań na terenie obiektu oraz w zakresie współpracy z organami i agencjami odpowiedzialnymi za postępowanie w przypadku zdarzenia radiacyjnego we wszystkich jego fazach, które to ustalenia należy regularnie poddawać sprawdzeniu;
- d) zapewniał środki w zakresie przygotowania dla pracowników na terenie obiektu w odniesieniu do ewentualnych **incydentów** i awarii;
- e) zapewniał ustalenia dotyczące współpracy transgranicznej i międzynarodowej, w tym określone z góry procedury otrzymywania pomocy zewnętrznej na terenie obiektu, jeżeli zajdzie taka potrzeba;
- f) zorganizował na terenie obiektu centrum reagowania na zdarzenia radiacyjne wystarczająco chronione przed zagrożeniami naturalnymi i promieniotwórczością w celu zapewnienia bezpiecznego w nim przebywania **na wypadek i w trakcie potencjalnych sytuacji zarządzania kryzysowego**;
- g) podejmował środki ochronne w przypadku zdarzenia radiacyjnego w celu złagodzenia wszelkich skutków dla zdrowia ludzi oraz w odniesieniu do powietrza, wody i gleby.

## Poprawka 46

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 1 – punkt 11

Dyrektywa 2009/71/Euratom

Artykuł 8 e

*Tekst proponowany przez Komisję*

#### Przeglądy zewnętrzne

1. W celu ciągłej poprawy bezpieczeństwa jądowego państwa członkowskie organizują co najmniej co **dziesięć** lat okresowe samooceny swoich ram krajowych i właściwych organów regulacyjnych oraz międzynarodowy przegląd zewnętrzny odpowiednich części swoich ram krajowych i właściwych organów regulacyjnych. Wyniki wszelkich przeglądów zewnętrznych przekazywane są państwom członkowskim i Komisji, gdy tylko są dostępne.

2. Państwa członkowskie, przy wsparciu ze strony właściwych organów regulacyjnych, organizują okresowo, a co najmniej raz na sześć lat, system tematycznych przeglądów zewnętrznych i uzgadniają ramy czasowe i sposoby jego realizacji. W tym celu państwa członkowskie:

a) wspólnie **i w ścisłej koordynacji z Komisją** wybierają jeden konkretny aspekt dotyczący bezpieczeństwa jądowego obiektów jądowych lub kilka takich aspektów. Jeżeli państwa członkowskie nie wybiorą wspólnie co najmniej jednego aspektu w ramach czasowych określonych w niniejszym ustępie, Komisja wybiera aspekty, które będą przedmiotem przeglądu zewnętrznego;

*Poprawka*

#### Przeglądy zewnętrzne

1. W celu ciągłej poprawy bezpieczeństwa jądowego państwa członkowskie organizują co najmniej co **osiem** lat okresowe samooceny swoich ram krajowych i właściwych organów regulacyjnych oraz międzynarodowy przegląd zewnętrzny odpowiednich części swoich ram krajowych i właściwych organów regulacyjnych. Wyniki wszelkich przeglądów zewnętrznych przekazywane są państwom członkowskim i Komisji, gdy tylko są dostępne. ***Parlament Europejski musi być regularnie informowany o wynikach przeglądów zewnętrznych oraz o związanych z nimi działaniach i planach.***

2. Państwa członkowskie, przy wsparciu ze strony właściwych organów regulacyjnych, organizują okresowo, a co najmniej raz na sześć lat, system tematycznych przeglądów zewnętrznych i uzgadniają ramy czasowe i sposoby jego realizacji. W tym celu państwa członkowskie ***w ramach Europejskiej Grupy Organów Regulacyjnych ds. Bezpieczeństwa Jądowego (ENSREG) ustanowionej decyzją 2007/530/Euratom:***

a) wspólnie wybierają jeden konkretny aspekt dotyczący bezpieczeństwa jądowego obiektów jądowych lub kilka takich aspektów. Jeżeli państwa członkowskie nie wybiorą wspólnie co najmniej jednego aspektu w ramach czasowych określonych w niniejszym ustępie, Komisja wybiera aspekty, które będą przedmiotem przeglądu zewnętrznego;

b) w *oparciu o* te aspekty przeprowadzają **krajowe oceny**, w ścisłej współpracy z posiadaczami zezwoleń, i podają do wiadomości ich wyniki;

c) wspólnie określają metodykę, organizują i przeprowadzają przegląd zewnętrzny wyników ocen krajowych, o których mowa w lit. b), **do udziału w którym zaprasza się Komisję**;

d) publikują wyniki przeglądów zewnętrznych, o których mowa w lit. c).

3. Każde państwo członkowskie podlegające **przeglądowi zewnętrznemu**, o **którym** mowa w ust. 2, ustala plan i tryb wprowadzania w życie na swoim terytorium odpowiednich technicznych zaleceń wynikających z procesu przeglądu zewnętrznego oraz **informuje o nich Komisję**.

4. W przypadku stwierdzenia znacznych odstępstw lub opóźnień we wdrażaniu zaleceń technicznych wynikających z procesu przeglądu zewnętrznego Komisja zwraca się do właściwych organów regulacyjnych państw członkowskich, których to nie dotyczy, do zorganizowania i przeprowadzenia wizyty kontrolnej w celu uzyskania pełnego obrazu sytuacji oraz w celu poinformowania zainteresowanego państwa członkowskiego o możliwych środkach służących usunięciu wszelkich stwierdzonych niedociągnięć.

5. W przypadku awarii, **która prowadzi do wczesnych lub dużych uwolnień, lub w**

b) **oceniają, w jakim stopniu** te aspekty **zostały opracowane i, w razie konieczności**, przeprowadzają w ścisłej współpracy z posiadaczami zezwoleń **krajowe oceny obiektów podlegające ocenie właściwych organów regulacyjnych** i podają do wiadomości ich wyniki;

c) wspólnie określają metodykę, organizują i przeprowadzają przegląd zewnętrzny wyników ocen krajowych, o których mowa w lit. b);

d) publikują wyniki przeglądów zewnętrznych, o których mowa w lit. c).

**2a. Aspekt pierwszego z tematycznych przeglądów zewnętrznych ustalany jest nie później niż ...<sup>+</sup>.**

3. Każde państwo członkowskie podlegające **przeglądom zewnętrznym**, o **których** mowa w ust. 2, **przedstawia ich wyniki wszystkim państwom członkowskim i Komisji i** ustala plan i tryb wprowadzania w życie na swoim terytorium odpowiednich technicznych zaleceń wynikających z procesu przeglądu zewnętrznego oraz **publikuje plan działań odzwierciedlający podjęte kroki**.

4. W przypadku stwierdzenia **przez Komisję w ścisłej współpracy z ENSREG** znacznych odstępstw lub opóźnień we wdrażaniu zaleceń technicznych wynikających z procesu przeglądu zewnętrznego Komisja zwraca się do właściwych organów regulacyjnych państw członkowskich, których to nie dotyczy, do zorganizowania i przeprowadzenia wizyty kontrolnej w celu uzyskania pełnego obrazu sytuacji oraz w celu poinformowania zainteresowanego państwa członkowskiego o możliwych środkach służących usunięciu wszelkich stwierdzonych niedociągnięć.

5. W przypadku awarii **lub incydentu prowadzących** do sytuacji, które

***przypadku zdarzenia nadzwyczajnego prowadzącego do*** sytuacji, które wymagałyby podjęcia poza terenem obiektu działań na wypadek zdarzenia radiacyjnego, lub środków ochronnych wobec ludności, państwo członkowskie, którego to dotyczy, zwraca się w ciągu sześciu miesięcy o przeprowadzenie przeglądu zewnętrznego danego obiektu zgodnie z ust. 2, ***do udziału w którym zaprasza się Komisję.***

wymagałyby podjęcia poza terenem obiektu działań na wypadek zdarzenia radiacyjnego lub środków ochronnych wobec ludności, państwo członkowskie, którego to dotyczy, zwraca się w ciągu sześciu miesięcy o przeprowadzenie przeglądu zewnętrznego danego obiektu zgodnie z ust. 2.

---

***+ Dz.U.: proszę wstawić datę: trzy lata od wejścia w życie niniejszej dyrektywy.***

## **Poprawka 47**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy**

#### **Artykuł 1 – punkt 11**

Dyrektywa 2009/71/Euratom

Artykuł 8 f

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

W oparciu o wyniki przeglądów zewnętrznych przeprowadzonych zgodnie z art. 8e ust. 2 oraz wynikające z nich zalecenia techniczne, zgodnie z zasadami przejrzystości i ciągłej poprawy bezpieczeństwa jądrowego, państwa członkowskie, przy wsparciu ze strony właściwych organów regulacyjnych, wspólnie opracowują i ustalają wytyczne dotyczące konkretnych aspektów, o których mowa w art. 8e ust. 2 lit. a).”;

#### *Poprawka*

W oparciu o wyniki przeglądów zewnętrznych przeprowadzonych zgodnie z art. 8e ust. 2 oraz wynikające z nich zalecenia techniczne, zgodnie z zasadami przejrzystości i ciągłej poprawy bezpieczeństwa jądrowego, państwa członkowskie, przy wsparciu ze strony właściwych organów regulacyjnych, wspólnie opracowują i ustalają wytyczne dotyczące konkretnych aspektów, o których mowa w art. 8e ust. 2 lit. a).

***Wyniki tematycznych przeglądów zewnętrznych są wykorzystywane w celu pobudzenia dyskusji w ramach wspólnoty jądrowej, które mogą w przyszłości potencjalnie doprowadzić do stworzenia zestawu zharmonizowanych wspólnotowych kryteriów dotyczących bezpieczeństwa jądrowego.***

## UZASADNIENIE

Dnia 22 lipca 2009 r. dyrektywa ustanawiająca wspólnotowe ramy bezpieczeństwa jądowego obiektów jądowych<sup>1</sup> weszła w życie celem rozpoczęcia procesu tworzenia wspólnych unijnych ram bezpieczeństwa jądowego. Przedmiotowa dyrektywa ma na celu utrzymanie ciągłej poprawy i promowanie bezpieczeństwa jądowego, natomiast państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie rozwiązania krajowe w tym zakresie. Obejmuje ona kwestie takie jak przepisy dotyczące ustanowienia krajowych ram prawnych i regulacyjnych bezpieczeństwa jądowego obiektów jądowych, organizacja, zadania i obowiązki właściwych organów regulacyjnych, posiadacze zezwoleń, kształcenie i szkolenie personelu, przekazywanie informacji do wiadomości publicznej oraz wymóg rozdziału funkcjonalnego właściwego organu regulacyjnego od jakiegokolwiek innego organu zajmującego się promowaniem lub wykorzystywaniem energii jądowej lub jakiegokolwiek innej organizacji podejmującej działania w tym zakresie. Ponadto w dyrektywie ustanowiono obowiązek przeprowadzania przez państwa członkowskie co dziesięć lat okresowych samoocen, połączonych z międzynarodowym przeglądem zewnętrznym odpowiednich części swoich ram krajowych, których wyniki przekazywane są państwom członkowskim oraz Komisji Europejskiej.

Niemniej jednak w następstwie awarii w elektrowni jądowej w Fukushima szefowie państw i rządów krajów UE zwrócili się do Komisji, aby wraz z Europejską Grupą Organów Regulacyjnych ds. Bezpieczeństwa Jądowego (ENSREG) przeprowadziła testy wytrzymałościowe. Testy te, przeprowadzone w oparciu o wspólną metodologię, wykazały, że wszystkie obiekty jądowe w Unii osiągają odpowiednie poziomy bezpieczeństwa jądowego i mogą być nadal eksploatowane. Niemniej jednak z uwagi na wysoki poziom kultury bezpieczeństwa w Unii Europejskiej w następstwie przeprowadzenia testów wytrzymałościowych wydano także szereg zaleceń, mianowicie szczegółowe zalecenia dotyczące zewnętrznych zagrożeń, utraty funkcji bezpieczeństwa, poważnych wypadków i statków powietrznych. Ponadto w swoim komunikacie<sup>2</sup> Komisja zasugerowała, że należy dokonać przeglądu następujących obszarów dyrektywy w sprawie bezpieczeństwa jądowego: procedury i ramy bezpieczeństwa, rola i środki krajowych organów regulacyjnych ds. bezpieczeństwa jądowego, otwartość i przejrzystość, monitorowanie i weryfikacja.

W czerwcu 2013 r. Komisja przedstawiła wniosek mający na celu zmianę, wzmocnienie i uzupełnienie dyrektywy w sprawie bezpieczeństwa jądowego poprzez połączenie postępów technicznych z szerszymi kwestiami związanymi z bezpieczeństwem, takimi jak zarządzanie, przejrzystość oraz gotowość i postępowanie na terenie obiektu. W tym celu we wniosku wprowadzono wymóg rzeczywistej niezależności właściwych organów regulacyjnych i ustanowiono kryteria w zakresie organizacji instytucjonalnej tych organów (krajowych organów regulacyjnych), zapotrzebowania na środki budżetowe, zasobów ludzkich, a także

---

<sup>1</sup> Dyrektywa Rady 2009/71/Euratom z dnia 25 czerwca 2009 r. ustanawiająca wspólnotowe ramy bezpieczeństwa jądowego obiektów jądowych, Dz.U. L 172 z 2.7.2009, s. 18 – 22.

<sup>2</sup> Komunikat Komisji do Rady i Parlamentu Europejskiego dotyczący kompleksowych ocen ryzyka i bezpieczeństwa („testów wytrzymałościowych”) elektrowni jądowych w Unii Europejskiej oraz działań powiązanych. 4.10.2012, COM(2012)0571 final.

zadań regulacyjnych. We wniosku przewidziano także priorytetową odpowiedzialność posiadaczy zezwoleń i podkreślono znaczenie kompleksowej oceny bezpieczeństwa i odpowiednich przepisów dotyczących zabezpieczenia wielostopniowego. Wymóg zatrudniania zasobów ludzkich posiadających odpowiednie kwalifikacje, wiedzę fachową i umiejętności został poszerzony tak, aby obejmował także pracowników podwykonawców. W końcu wprowadzono pojęcie strategii na rzecz przejrzystości, która ma zostać stworzona, opublikowana i wdrożona przez krajowe organy regulacyjne i posiadaczy zezwoleń, ujęto także przepis dotyczący sankcji.

We wniosku Komisji wprowadzono także przepisy dotyczące celów w zakresie bezpieczeństwa obiektów jądrowych obejmujące cały cykl życia tych obiektów, a także wymogi dotyczące obiektów jądrowych, podkreślając znaczenie zewnętrznych naturalnych i powodowanych przez człowieka zagrożeń, jak i zabezpieczenia wielostopniowego. Ponadto ustanowiono w nim metodologię odnośnie do całego cyklu życia elektrowni jądrowej od lokalizacji, przez projektowanie, budowę, rozruch i eksploatację, aż do likwidacji. Podkreślono zwłaszcza znaczenie strategii w zakresie gotowości na wypadek awarii oraz ustanowiono zasady dotyczące gotowości w przypadku zdarzeń radiacyjnych, obejmujące wymóg zorganizowania na terenie obiektu centrum reagowania na zdarzenia radiacyjne.

W końcu we wniosku Komisji ustanowiono procedury okresowej oceny bezpieczeństwa i przeglądów zewnętrznych oraz wytyczne. Zgodnie z wnioskiem państwa członkowskie co najmniej co dziesięć lat organizują okresowe samooceny swoich ram krajowych i właściwych organów regulacyjnych. Następnie organizują międzynarodowy przegląd zewnętrzny właściwych części ram krajowych, natomiast wyniki tego przeglądu przekazywane są państwom członkowskim i Komisji Europejskiej. Ponadto Komisja proponuje także ustanowienie organizowanych co sześć lat tematycznych przeglądów zewnętrznych, podczas których państwa członkowskie łącznie wybierają co najmniej jeden szczegółowy aspekt związany z bezpieczeństwem jądrowym i wspólnie przeprowadzają przeglądy zewnętrzne. W przypadku gdy państwa członkowskie nie mogą dojść do porozumienia co do aspektu, Komisja wybiera obszar, który będzie przedmiotem przeglądu.

## **ZALECENIA SPRAWOZDAWCZYNI**

Sprawozdawczyni z zadowoleniem przyjmuje wniosek Komisji mający na celu umocnienie obowiązujących we Wspólnocie ram regulacyjnych bezpieczeństwa jądrowego. Podkreśla w szczególności znaczenie zapobiegania incydom i awariom, a także skutecznego reagowania w przypadku ich wystąpienia. Gotowość na wypadek awarii i koordynacja w przypadku jej wystąpienia powinny być istotą bezpieczeństwa jądrowego.

Jeżeli chodzi o definicje, sprawozdawczyni proponuje, aby możliwie najbardziej ujednolicić je z terminologią stosowaną przez Międzynarodową Agencję Energii Atomowej (MAEA) z myślą o umożliwieniu spójności z normami i procedurami definiowanymi na szczeblu globalnym.

Sprawozdawczyni popiera jasne kryteria niezależności właściwych organów regulacyjnych w państwach członkowskich, w szczególności te, związane z odpowiednimi poziomami zasobów ludzkich i finansowych oraz ich przejrzystością. Sprawozdawczyni uważa ponadto, że Komisja Europejska powinna odgrywać znaczącą rolę w budowaniu zaufania do energii

jądrowej.

Sprawozdawczyni popiera także przepisy dotyczące okresowych samoocen połączonych z przeglądami zewnętrznymi, a także tematycznych przeglądów zewnętrznych organizowanych co sześć lat. Sugeruje ponadto, aby aspekt pierwszego z tematycznych przeglądów zewnętrznych został ustalony nie później niż trzy lata od wejścia w życie przedmiotowej dyrektywy. Sprawozdawczyni proponuje także, aby wyniki tematycznych przeglądów zewnętrznych były wykorzystywane w celu pobudzenia dyskusji w ramach wspólnoty jądrowej, które mogą w przyszłości doprowadzić do stworzenia zestawu zharmonizowanych wspólnotowych kryteriów dotyczących bezpieczeństwa jądrowego.

Na zakończenie sprawozdawczyni wzywa do dokonania szybkiego przeglądu obowiązującego traktatu Euratom w celu umożliwienia bardziej przejrzystego i demokratycznego procesu decyzyjnego w dziedzinie bezpieczeństwa jądrowego, który byłby porównywalny do tego, jaki wiąże się z innymi źródłami energii, w odniesieniu do których przepisy uregulowane zostały w Traktacie o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

## OPINIA KOMISJI PRAWNEJ W SPRAWIE PODSTAWY PRAWNEJ

Pani Amalia Sartori  
Przewodnicząca  
Komisja Przemysłu, Badań Naukowych i Energii  
BRUKSELA

Przedmiot:     Opinia w sprawie podstawy prawnej wniosku dotyczącego dyrektywy Rady zmieniającej dyrektywę 2009/71/EURATOM ustanawiającą wspólnotowe ramy bezpieczeństwa jądrowego obiektów jądrowych COM(2013)0715 – C7-0385/2013 – 2013/0340(NLE))

Szanowna Pani Przewodnicząca!

W piśmie z dnia 21 lutego 2014 r. zwróciła się Pani do Komisji Prawnej zgodnie z art. 37 Regulaminu o wyrażenie opinii na temat odpowiedniości zmiany podstawy prawnej wniosku dotyczącego dyrektywy Rady zmieniającej dyrektywę 2009/71/EURATOM ustanawiającą wspólnotowe ramy bezpieczeństwa jądrowego obiektów jądrowych (COM(2013) 715).

### I. Kontekst

W dniu 17 października 2013 r. Komisja opublikowała wniosek dotyczący dyrektywy Rady zmieniającej dyrektywę 2009/71/EURATOM ustanawiającą wspólnotowe ramy bezpieczeństwa jądrowego obiektów jądrowych. Wniosek dotyczy zmiany dyrektywy Rady 2009/71/EURATOM z dnia 25 czerwca 2009 r. ustanawiającej wspólnotowe ramy bezpieczeństwa jądrowego obiektów jądrowych<sup>1</sup>. Podstawą prawną wniosku jest rozdział 3 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, a w szczególności jego art. 31 i 32.

Projekt sprawozdania Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii (sprawozdawczyni – Romana Jordan) ma zostać przyjęty przez tę komisję w dniu 18 marca w celu umożliwienia Parlamentowi przyjęcia stanowiska podczas kwietniowej sesji plenarnej. Złożono pewną liczbę poprawek do projektu sprawozdania, których celem jest zmiana podstawy prawnej wniosku poprzez zastąpienie odniesienia do art. 31 i 32 Traktatu Euratom odniesieniem do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE), a w szczególności jego art. 153, 191 i 192, jako podstawy prawnej dyrektywy.

W piśmie z dnia 21 lutego 2014 r. przewodnicząca Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii zwróciła się zgodnie art. 37 Regulaminu o opinię Komisji Prawnej na temat właściwej podstawy prawnej proponowanej dyrektywy.

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 172 z 2.7.2009, s. 18.

## **II. Wniosek**

We wniosku wspomina się o awarii jądrowej w Fukushima (Japonia) w 2011 r. oraz o tym, że środki konieczne w celu ograniczenia do minimum ryzyka wystąpienia awarii jądrowych oraz w celu poprawy bezpieczeństwa jądrowego ponownie stały się przedmiotem rozważań politycznych w skali całego świata, a także o „testach wytrzymałościowych” prowadzonych z myślą o zapewnieniu kompleksowej oceny ryzyka i bezpieczeństwa elektrowni jądrowych w Unii Europejskiej.

Główne elementy wniosku są następujące:

- zapewnienie zapobiegania uwolnieniom substancji promieniotwórczych na wszystkich etapach cyklu życia obiektów jądrowych (etap lokalizacji, projektowania, budowy, rozruchu, eksploatacji, likwidacji);
- kryteria i wymogi mające na celu zagwarantowanie rzeczywistej niezależności organów regulacyjnych, w tym zapewnienie rzeczywistej niezależności w podejmowaniu decyzji, własnych odpowiednich środków budżetowych oraz niezależności w wykonywaniu budżetu, a także jednoznaczne wymogi w zakresie mianowania i zwalniania personelu, unikania i rozwiązywania konfliktów interesów oraz poziomu zatrudnienia pracowników posiadających niezbędne kwalifikacje, doświadczenie i wiedzę fachową;
- we wniosku przewidziano, że zarówno właściwy organ regulacyjny, jak i posiadacz zezwolenia zostają zobowiązani do opracowania strategii na rzecz przejrzystości, która to strategia obejmuje informowanie w normalnych warunkach eksploatacyjnych obiektów jądrowych, jak również komunikację w przypadku awarii lub zdarzeń nadzwyczajnych; rola społeczeństwa została podkreślona poprzez wymóg skutecznego uczestnictwa społeczeństwa w procesie udzielania zezwoleń dotyczących obiektów jądrowych;
- wprowadzenie ogólnych celów w zakresie bezpieczeństwa w odniesieniu do obiektów jądrowych oraz ustanowienie bardziej szczegółowych przepisów w odniesieniu do poszczególnych faz cyklu życia obiektów jądrowych, w tym wymagań metodologicznych dotyczących lokalizacji, projektowania, budowy, rozruchu, eksploatacji i likwidacji obiektów jądrowych;
- obiekt jądrowy powinien posiadać na swoim terenie centrum reagowania na zdarzenia radiacyjne, wystarczająco chronione przed skutkami zdarzeń zewnętrznych i poważnych awarii, w tym zdarzeń radiacyjnych, i wyposażone w materiał niezbędny do łagodzenia skutków poważnych awarii;
- wprowadzenie nowych przepisów dotyczących samooceny i przeglądów zewnętrznych w odniesieniu do obiektów jądrowych w oparciu o aspekty bezpieczeństwa jądrowego wybrane przez państwa członkowskie wspólnie i w ścisłej koordynacji z Komisją.

## **III. Poprawki do projektu sprawozdania**

Przed wszystkim należy zwrócić uwagę na poprawki do projektu sprawozdania komisji

ITRE, których wyraźnym celem jest zmiana podstawy prawnej proponowanej dyrektywy i jej charakteru instytucjonalnego. Mianowicie celem poprawki 33, którą złożyły Kathleen Van Brempt i Teresa Riera Madurell, oraz poprawki 34, którą złożyły Michèle Rivasi i Corinne Lepage, jest zmiana tytułu dyrektywy z „dyrektywa Rady” na „dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady”.

Celem poprawki 35, którą złożyły Kathleen Van Brempt i Teresa Riera Madurell, jest konkretnie zmiana podstawy prawnej poprzez zastąpienie wprowadzonego w umocowaniu 1 odniesienia do art. 31 i 32 Traktatu Euratom odniesieniem do art. 191 i 192 TFUE, natomiast w poprawce 36 do umocowania 1, którą złożyły Michèle Rivasi i Corinne Lepage, jako podstawę prawną dyrektywy zaproponowano art. 191, 192 i 153. Można też wspomnieć o poprawce 85, złożonej przez Berndta Langeego, w której jako właściwą podstawę prawną dyrektywy zaproponowano Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

Złożono też poprawki mające na celu dostosowanie procedury przyjmowania dyrektywy do zmienionej podstawy prawnej. W związku z tym w poprawkach 37 i 38 do umocowania 2 skreślono odniesienie do opinii komitetu ekspertów mianowanego przez Komitet Naukowo-Techniczny spośród ekspertów naukowych państw członkowskich, co stanowi obowiązkowy wymóg na mocy Traktatu Euratom, natomiast w poprawce 39 do umocowania 3 mowa jest o zastosowaniu zwykłej procedury ustawodawczej przy przyjmowaniu samej dyrektywy.

Co do kolejnych złożonych poprawek – można uznać, że ich celem jest zmiana treści dyrektywy zgodnie z zaproponowanymi alternatywnymi podstawami prawnymi. Poprawki 40 (umocowanie 4a nowe) i 41 (umocowanie 4b nowe) dotyczą przejrzystości i udziału społeczeństwa, wymaganych na mocy konwencji z Aarhus, której stroną jest Unia Europejska, ale nie Europejska Wspólnota Energii Atomowej.

Celem poprawki 42 do motywu 1 jest zmiana w określeniu celów, tak aby odpowiadały one poprawce tego samego autorstwa, której celem jest wprowadzenie artykułów TFUE dotyczących środowiska jako podstawy prawnej dyrektywy. W poprawce tej zastąpiono fragment wniosku dotyczący ustanowienia norm bezpieczeństwa dla ludności i pracowników zgodnie z art. 2 lit. b) Traktatu Euratom wprowadzeniem odniesienia do art. 191 TFUE oraz takim określeniem celów dyrektywy, by odpowiadały one celom art. 191 TFUE.

Podobnie w poprawce 44 do motywu 2 normy ochrony zdrowia i bezpieczeństwa ludności i pracowników oparto na art. 153 TFUE. Można też wspomnieć o poprawce 43 (motyw 1a nowy), gdyż mowa w niej o tym, że energię jądrową należy traktować jako źródło energii „na takich samych zasadach, jak pozostałe źródła energii” zgodnie z TFUE.

Posłowie, którzy złożyli poprawki mające na celu zmianę podstawy prawnej oraz inne określenie celów dyrektywy, złożyli też poprawki do artykułów, które to poprawki można uznać za wspierające wybór proponowanej alternatywnej podstawy prawnej. Należą do nich:

- poprawka 89 do wniosku, dotycząca art. 1 akapit pierwszy pkt a (nowy), w której zastąpiono terminologię stosowaną w Traktacie Euratom w odniesieniu do celu dyrektywy, dodając wzmiankę o środowisku oraz wprowadzając wymóg ochrony ludności, pracowników i środowiska przed „wszelkim ryzykiem” związanym z promieniowaniem z obiektów jądrowych;

- poprawka 132 do art. 1 ust. 1 pkt 9, w której wymaga się zgodności z konwencją z Aarhus, w szczególności w odniesieniu do udziału społeczeństwa, oraz poprawki 152 i 165 do art. 1 ust. 1 pkt 10, w których dwukrotnie zastąpiono słowa „powietrze, woda i gleba” słowem „środowisko”;

- poprawka 164 ust. 1 pkt 10, gdzie dodano nowy akapit, w myśl którego od posiadaczy zezwoleń wymagano by, aby „zezwalali” na uczestnictwo społeczeństwa oraz organizacji pozarządowych zainteresowanych bezpieczeństwem jądrowym w wymaganych działaniach z zakresu gotowości i reagowania w przypadku zdarzeń radiacyjnych na terenie obiektu, „umożliwiali” to uczestnictwo oraz „sprzyjali” mu, a także poprawka 181 do art. 1 ust. 1 pkt 11, w której przewidziano centralną rolę organizacji rządowych w procedurze wyboru konkretnych tematów związanych z weryfikacją bezpieczeństwa obiektów jądrowych.

## **VI. Proponowane podstawy prawne**

### **a) Pierwotna podstawa prawna wniosku**

Wniosek Komisji opiera się na art. 31 i 32 Traktatu Euratom (tytuł II rozdział 3, „Ochrona zdrowia i bezpieczeństwo”) w następującym brzmieniu:

#### *Artykuł 31*

*Podstawowe normy opracowuje Komisja po uzyskaniu opinii grupy osób wyznaczonych przez Komitet Naukowo-Techniczny spośród ekspertów naukowych, zwłaszcza w dziedzinie zdrowia publicznego, z Państw Członkowskich. Komisja uzyskuje opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego odnośnie do tych norm.*

*Po konsultacji z Parlamentem Europejskim Rada, stanowiąc większością kwalifikowaną na wniosek Komisji, która przekazuje jej zebrane przez siebie opinie tych komitetów, ustanawia normy podstawowe.*

#### *Artykuł 32*

*Na wniosek Komisji lub Państwa Członkowskiego podstawowe normy mogą zostać zweryfikowane lub uzupełnione zgodnie z procedurą przewidzianą w artykule 31.*

*Komisja rozpatruje każdy wniosek Państw Członkowskich.*

„Podstawowe normy”, o których mowa w art. 31, zostały określone w art. 30 Traktatu Euratom, który brzmi następująco:

#### *Artykuł 30*

*W ramach Wspólnoty ustanawia się podstawowe normy ochrony zdrowia pracowników i ludności przed niebezpieczeństwem promieniowania jonizującego.*

*Pojęcie „podstawowe normy” oznacza:*

- a) maksymalne dopuszczalne dawki nie stanowiące zagrożenia;*
- b) maksymalne dopuszczalne poziomy narażenia na promieniowanie i skażenia;*
- c) podstawowe zasady opieki medycznej nad pracownikami.*

## b) Podstawy prawne proponowanej w poprawkach

W poprawkach, których celem jest zmiana podstawy prawnej, jako podstawę prawną zaproponowano art. 191 i 192 TFUE, dotyczące ochrony środowiska, a także art. 153, dotyczący polityki społecznej. Brzmienie tych artykułów jest następujące:

### *Artykuł 191*

*(dawny artykuł 174 TWE)*

*1. Polityka Unii w dziedzinie środowiska naturalnego przyczynia się do osiągnięcia następujących celów:*

- zachowania, ochrony i poprawy jakości środowiska naturalnego;*
- ochrony zdrowia ludzkiego,*
- ostrożnego i racjonalnego wykorzystywania zasobów naturalnych,*
- promowania na płaszczyźnie międzynarodowej środków zmierzających do rozwiązywania regionalnych lub światowych problemów w dziedzinie środowiska, w szczególności zwalczania zmian klimatu.*

*2. Polityka Unii w dziedzinie środowiska naturalnego stawia sobie za cel wysoki poziom ochrony, z uwzględnieniem różnorodności sytuacji w różnych regionach Unii. Opiera się na zasadzie ostrożności oraz na zasadach działania zapobiegawczego, naprawiania szkody w pierwszym rzędzie u źródła i na zasadzie "zanieczyszczający płaci".*

*W tym kontekście środki harmonizujące odpowiadające wymogom w dziedzinie ochrony środowiska obejmują, w odpowiednich przypadkach, klauzulę zabezpieczającą, która pozwala Państwom Członkowskim na podejmowanie, z pozagospodarczych względów związanych ze środowiskiem naturalnym, środków tymczasowych, podlegających unijnej procedurze kontrolnej.*

*3. Przy opracowywaniu polityki w dziedzinie środowiska Unia uwzględnia:*

- dostępne dane naukowo-techniczne,*
- warunki środowiska naturalnego w różnych regionach Unii,*
- potencjalne korzyści i koszty, które mogą wynikać z działania lub z zaniechania działania,*
- gospodarczy i społeczny rozwój Unii jako całości i zrównoważony rozwój jej regionów.*

*4. W zakresie swoich odpowiednich kompetencji Unia i Państwa Członkowskie współpracują z państwami trzecimi i kompetentnymi organizacjami międzynarodowymi. Warunki współpracy Unii mogą stanowić przedmiot umów między Unią i zainteresowanymi stronami trzecimi.*

*Poprzedni akapit nie narusza kompetencji Państw Członkowskich do negocjowania w organach międzynarodowych i zawierania umów międzynarodowych.*

### *Artykuł 192*

*(dawny artykuł 175 TWE)*

*1. Parlament Europejski i Rada, stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą i po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Społecznym oraz Komitetem Regionów, decydują o działaniu służącym osiągnięciu celów określonych w artykule 191, które ma być podjęte przez Unię.*

*2. Na zasadzie odstępstwa od procedury decyzyjnej przewidzianej w ustępie 1 i bez uszczerbku dla artykułu 114, Rada, stanowiąc jednomyślnie zgodnie ze specjalną procedurą*

*ustawodawczą i po konsultacji z Parlamentem Europejskim, Komitetem Ekonomiczno-Społecznym i Komitetem Regionów, uchwala:*

*a) przepisy przede wszystkim o charakterze fiskalnym;*

*b) środki wpływające na:*

*– zagospodarowanie przestrzenne;*

*– zarządzanie ilościowe zasobami wodnymi, w sposób pośredni lub bezpośredni wpływające na dostępność tych zasobów,*

*– przeznaczenie gruntów, z wyjątkiem kwestii zarządzania odpadami,*

*c) środki wpływające znacząco na wybór Państwa Członkowskiego między różnymi źródłami energii i ogólną strukturę jego zaopatrzenia w energię.*

*Rada, stanowiąc jednomyślnie na wniosek Komisji i po konsultacji z Parlamentem Europejskim, Komitetem Ekonomiczno-Społecznym i Komitetem Regionów, może postanowić o stosowaniu zwykłej procedury ustawodawczej do dziedzin, o których mowa w akapicie pierwszym.*

*3. Ogólne programy działania określające cele priorytetowe, które mają być osiągnięte, uchwalane są przez Parlament Europejski i Radę, stanowiące zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą i po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Społecznym oraz Komitetem Regionów.*

*Środki niezbędne do realizacji tych programów są przyjmowane na warunkach przewidzianych w ustępie 1 lub 2, zależnie od przypadku.*

*4. Bez uszczerbku dla niektórych środków przyjętych przez Unię, Państwa Członkowskie finansują i wykonują politykę w zakresie środowiska naturalnego.*

*5. Bez uszczerbku dla zasady "zanieczyszczający płaci", gdy środek oparty na ustępie 1 niesie ze sobą koszty uznane za nieproporcjonalne dla władz publicznych Państwa Członkowskiego, środek ten przewiduje właściwe przepisy w formie:*

*– tymczasowych derogacji, lub*

*– wsparcia finansowego z Funduszu Spójności utworzonego zgodnie z artykułem 177.*

#### *Artykuł 153*

*(dawny artykuł 137 TWE)*

*1. Mając na względzie urzeczywistnienie celów określonych w artykule 151, Unia wspiera i uzupełnia działania Państw Członkowskich w następujących dziedzinach:*

*a) polepszania w szczególności środowiska pracy w celu ochrony zdrowia i bezpieczeństwa pracowników;*

*b) warunków pracy;*

*c) zabezpieczenia społecznego i ochrony socjalnej pracowników;*

*d) ochrony pracowników w przypadku wypowiedzenia umowy o pracę;*

*e) informacji i konsultacji z pracownikami;*

*f) reprezentacji i obrony zbiorowej interesów pracowników i pracodawców, w tym współzarządzania, z zastrzeżeniem ustępu 5;*

*g) warunków zatrudnienia obywateli państw trzecich legalnie przebywających na terytorium Unii;*

*h) integracji osób wyłączonych z rynku pracy, bez uszczerbku dla artykułu 166;*

*i) równości mężczyzn i kobiet w odniesieniu do ich szans na rynku pracy i traktowania w pracy;*

*j) zwalczania wyłączenia społecznego;*

*k) modernizacji systemów ochrony socjalnej, bez uszczerbku dla litery c).*

2. W tym celu Parlament Europejski i Rada:

a) mogą przyjąć środki w celu zachęcania do współpracy między Państwami Członkowskimi w drodze inicjatyw zmierzających do pogłębiania wiedzy, rozwijania wymiany informacji i najlepszych praktyk, wspierania podejść nowatorskich oraz oceny doświadczeń, z wyłączeniem jakiejkolwiek harmonizacji przepisów ustawowych i wykonawczych Państw Członkowskich;

b) mogą przyjąć, w dziedzinach określonych w ustępie 1 litery a)–i), w drodze dyrektyw, minimalne wymagania stopniowo wprowadzane w życie, z uwzględnieniem warunków i norm technicznych istniejących w każdym z Państw Członkowskich. Dyrektywy te unikają nakładania administracyjnych, finansowych i prawnych ograniczeń, które utrudniałyby tworzenie i rozwijanie małych i średnich przedsiębiorstw.

Parlament Europejski i Rada stanowią zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Społecznym i Komitetem Regionów.

W dziedzinach, o których mowa w ustępie 1 litery c), d), f) i g), Rada stanowi jednomyślnie zgodnie ze specjalną procedurą ustawodawczą, po konsultacji z Parlamentem Europejskim i wymienionymi wyżej Komitetami.

Rada, stanowiąc jednomyślnie na wniosek Komisji, po konsultacji z Parlamentem Europejskim, może zdecydować o stosowaniu do ustępu 1 litery d), f) i g) zwykłej procedury ustawodawczej.

3. Państwo Członkowskie może powierzyć partnerom społecznym, na ich wspólne żądanie, wykonanie dyrektyw przyjętych w zastosowaniu ustępu 2 lub, w stosownych przypadkach, wykonanie decyzji Rady przyjętej zgodnie z artykułem 155.

W tym przypadku dane Państwo Członkowskie, będąc zobowiązanym do przedsięwzięcia wszelkich środków pozwalających mu w każdej chwili na zagwarantowanie realizacji celów dyrektywy lub decyzji, zapewnia, że najpóźniej w dniu, w którym dyrektywa lub decyzja powinna być przetransponowana lub wykonana, partnerzy społeczni przyjęli niezbędne środki w drodze porozumienia.

4. Przepisy uchwalone na mocy niniejszego artykułu:

– nie naruszają prawa Państw Członkowskich do określenia podstawowych zasad ich systemów zabezpieczenia społecznego i nie mogą znacząco wpływać na ich równowagę finansową;

– nie stanowią przeszkody dla Państwa Członkowskiego w utrzymywaniu lub ustanawianiu bardziej rygorystycznych środków ochronnych zgodnych z Traktatami.

5. Postanowienia niniejszego artykułu nie mają zastosowania do wynagrodzeń ani do prawa zrzeszania się, ani do prawa strajku, ani do prawa lokautu.

## V. Orzecznictwo

Zgodnie z utrwalonym orzecznictwem wybór podstawy prawnej aktu unijnego musi opierać się na obiektywnych czynnikach, które mogą zostać poddane kontroli sądowej i do których należą w szczególności cel i treść aktu<sup>1</sup>. Czynniki subiektywne, takie jak przekonanie instytucji o celu, do które należy dążyć, nie mają tutaj znaczenia<sup>2</sup>.

Co do zasady akt prawny powinien mieć tylko jedną podstawę prawną. Podwójną podstawę prawną można zastosować tylko wtedy, gdy dany akt prawny został wydany dla realizacji

<sup>1</sup> Sprawa C-440/05, *Komisja przeciwko Radzie*, Zb. Orz. [2007], s. I-9097.

<sup>2</sup> Zob. np. sprawę C-411/06, *Komisja przeciwko Parlamentowi i Radzie*, Zb. Orz. [2009] s. I-7585, pkt 45 oraz przytoczone tam orzecznictwo.

kilku celów lub ma kilka elementów składowych, przy czym żaden z tych celów lub elementów nie jest drugorzędny lub pośredni w stosunku do drugiego<sup>1</sup>, pod warunkiem że procedury przewidziane dla obu tych podstaw nie są ze sobą niezgodne<sup>2</sup>.

## **VI. Analiza wniosku i złożonych do niego poprawek**

### **a) Wniosek**

Jak Wydział Prawny Parlamentu odnotował w swojej opinii, kwestia podstawy prawnej wniosku Komisji została poruszona z własnej inicjatywy Komisji Prawnej w toku procedury przyjmowania dyrektywy Rady 2009/71/EURATOM. Jednocześnie Wydział Prawny, w komunikacie z dnia 10 lutego 2009 r., stwierdził, że właściwą podstawą prawną wniosku są art. 31 i 32 Traktatu Euratom. Na posiedzeniu w dniu 31 marca 2009 r. Komisja Prawna postanowiła – 13 głosami za, przy 6 głosach przeciw i braku głosów wstrzymujących się – zalecić tę samą konkluzję.

Wydział Prawny stwierdza, że nie występują „elementy, które wymagałyby zmiany podstawy prawnej, gdyż cel nadal związany jest z poprawą bezpieczeństwa jądrowego”. Wydział Prawny zwraca też uwagę na wyrok w sprawie C-70/88<sup>3</sup>, w którym Trybunał orzekł, że celem wspomnianych artykułów jest zapewnienie spójnej i skutecznej ochrony zdrowia ludności przed niebezpieczeństwem wynikającym z promieniowania jonizującego „bez względu na jego źródło”, oraz wyrok w sprawie C-29/99<sup>4</sup>, który dotyczył przystąpienia Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej do Konwencji bezpieczeństwa jądrowego.

Warto jednak mimo wszystko zauważyć, że wejście w życie Traktatu z Lizbony spowodowało pewne zmiany pod względem związku między Traktatem Euratom a traktatami unijnymi, w szczególności uchylenie art. 305 Traktatu WE, zgodnie z którym postanowienia Traktatu WE nie zmieniają postanowień Traktatu Euratom, oraz wprowadzenie art. 106a w Traktacie Euratom, stanowiącego, iż postanowienia traktatów unijnych nie wprowadzają odstępstw od postanowień Traktatu Euratom, a jednocześnie wymieniono szereg artykułów TUE i TFUE, które mają zastosowanie do Traktatu WE.

Konsekwencje wprowadzenia art. 194 TFUE dotyczącego energii było przedmiotem postępowania wszczętego na wniosek Parlamentu przeciwko Radzie; Trybunał stwierdził wówczas, że proponowany akt prawny powinien opierać się na tym artykule, a nie na art. 337 TFUE i art. 187 Euratom<sup>5</sup>.

Związek między postanowieniami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa zawartymi w Traktacie Euratom a postanowieniami dotyczącymi środowiska zawartymi w TFUE był również przedmiotem opinii Komisji Prawnej, która na posiedzeniu w dniu 6 listopada 2012 r. postanowiła – 22 głosami za, przy 1 głosie przeciw i braku głosów wstrzymujących się –

---

<sup>1</sup> Sprawa C411/06, *Komisja przeciwko Parlamentowi i Radzie*, Zb. Orz. [2009], I-07585, pkt 47.

<sup>2</sup> Sprawa C-300/89 *Komisja przeciwko Radzie* („Dwutlenek tytanu”) Zb. Orz. [1991] s. I-2867, pkt 17-25.

<sup>3</sup> *Parlament przeciwko Radzie*, Zb. Orz. [1991] I-4529, pkt 14.

<sup>4</sup> *Komisja przeciwko Radzie*, Zb. Orz. [2002] I-11221.

<sup>5</sup> Zob. sprawa C-490/10 *Parlament Europejski przeciwko Radzie*, wyrok z dnia 6 września 2012 r. Radę poparły Republika Francuska i Komisja Europejska.

zalecić art. 192 ust. 1 TFUE jako właściwą podstawę wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady określającej wymogi dotyczące ochrony zdrowia ludności w odniesieniu do substancji promieniotwórczych w wodzie przeznaczonej do spożycia przez ludzi.

Należy jednak zauważyć, że te dwa przypadki różnią się od przypadku tutaj omawianego. W pierwszym przypadku problem dotyczy głównie związku między Traktatem Euratom a nowym art. 194 dotyczącym energii, wprowadzonym w Traktacie z Lizbony. W drugim przypadku przyjęty został już ogólny akt prawny dotyczący ochrony zdrowia ludności w odniesieniu do substancji zanieczyszczających w wodzie przeznaczonej do spożycia przez ludzi, a w proponowanej dyrektywie starano się włączyć w te ramy zanieczyszczenie substancjami promieniotwórczymi.

Zważywszy, że obecny wniosek zmieniałby obowiązującą dyrektywę przyjętą na podstawie art. 31 i 32 Traktatu Euratom, trzeba stwierdzić, że wniosek jako taki prawidłowo opiera się na tych samych artykułach. Podstawę prawną wniosku można by zatem zakwestionować jedynie, gdyby zmiany zaproponowane przez Parlament miały na celu zmianę celu wniosku w takim zakresie, że uzasadniona byłaby alternatywna podstawa prawna.

#### b) Poprawki

Z wspomnianego wyżej orzecznictwa jasno wynika, że zwykła wola zmiany podstawy prawnej nie stanowi wystarczającego uzasadnienia takiej zmiany. W związku z tym warto zauważyć, że oprócz poprawek, których bezpośrednim celem jest zmiana podstawy prawnej lub które dotyczą charakteru instytucjonalnego proponowanej dyrektywy lub norm proceduralnych odnoszących się do jej przyjęcia, złożono także poprawki, w których przededefiniowano cele dyrektywy.

Przyjrzyjmy się najpierw poprawkom, których celem jest wprowadzenie art. 191 i 192 TFUE jako podstawy prawnej – warto tu zwrócić uwagę na poprawkę 42 do motywu 1, gdyż zmierza ona do przededefiniowania celów wniosku tak, by odpowiadały one celom art. 191 TFUE.

Godne uwagi są również poprawki, których celem jest objęcie dyrektywy konwencją z Aarhus oraz wymogami odnoszącymi się do dostępu do informacji i prawa do udziału społeczeństwa na mocy tej konwencji, a także zgodnie z prawodawstwem UE przyjętym w celu wdrożenia tej konwencji. W tym kontekście na uwagę zasługuje fakt, że Unia Europejska jest stroną konwencji z Aarhus, jednak nie jest nią Europejska Wspólnota Energii Atomowej, gdyż to wydaje się budzić wątpliwości co do zgodności tych przepisów z podstawą prawną Traktatu Euratom.

Co do propozycji dotyczącej podwójnej podstawy prawnej, tj. połączenia art. 191 i 192 TFUE z art. 153 TFUE, należy zauważyć, że do treści proponowanej dyrektywy wprowadzono tutaj mniej elementów niż w przypadku samych art. 191 i 192. Zważywszy, że wieloraka podstawa prawna powinna być stosowana jedynie, gdy akt prawny ma odrębne cele, z których żaden nie jest wyraźnie dominujący, oraz że ochrona zdrowia ludzkiego znajduje się już wśród celów wymienionych w art. 191 TFUE, uznanie art. 153 za potencjalną podstawę prawną nie wydaje się uzasadnione.

Ze względu na termin głosowania w Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii<sup>1</sup> wszelkie konkluzje dotyczące wpływu złożonych poprawek do wniosku z konieczności są hipotetyczne i opierają się na założeniu, iż poprawki te zostaną przyjęte.

Biorąc pod uwagę, że poprawki wykraczają poza zwykły postulat zmiany podstawy prawnej, lecz także zmierzają do zmiany celów proponowanej dyrektywy z myślą o dostosowaniu jej do zasady ochrony środowiska zgodnie z TFUE, a w szczególności o objęciu środków bezpieczeństwa jądrowego wymogami związanymi z dostępem do informacji i udziałem społeczeństwa na mocy konwencji z Aarhus, jasne jest w każdym razie, że autorzy poprawek dążyli do zmiany charakteru proponowanej dyrektywy.

Nie oznacza to jednak koniecznie, że poprawki te rzeczywiście zmieniłyby podstawowy cel i charakter przedmiotowego aktu prawnego w zakresie uzasadniającym uznanie art. 191 i 192 za podstawę prawną. W przeciwnym razie zasada pierwszeństwa *lex specialis* prowadziłaby do uznania art. 31 i 32 Traktatu Euratom za właściwą podstawę prawną.

Warto przypomnieć, że wieloraka podstawa prawna jest możliwa jedynie wtedy, gdy zachodzi zgodność proceduralna. Dlatego niemożliwe byłoby połączenie art. 31 i 32 Traktatu Euratom z art. 191 i 192 TFUE, gdyż zgodnie z tymi pierwszymi odbywałaby się jedynie konsultacja z Parlamentem, natomiast zgodnie z tymi ostatnimi akt byłby przyjęty w drodze zwykłej procedury ustawodawczej.

Ostatecznie poprawki złożone do projektu sprawozdania komisji ITRE, których celem była zmiana podstawy prawnej proponowanej dyrektywy i dostosowanie jej do innych aktów prawnych w dziedzinie ochrony środowiska, zostały odrzucone w głosowaniu komisji. Nie musi to oznaczać, że opinia w sprawie podstawy prawnej wydana przez komisję JURI jest bezprzedmiotowa, gdyż zgodnie z art. 37 Regulaminu poprawki, których celem jest zmiana podstawy prawnej, mogą być przedkładane zgromadzeniu plenarnemu, jeżeli komisja przedmiotowo właściwa albo Komisja Prawna zakwestionuje podstawę prawną wniosku.

## VII. Podsumowanie

Komisja Prawna zagłosowała przeciw propozycji zmiany podstawy prawnej na art. 191 i 192 TFUE przy 8 głosach za, 12 głosach przeciw i braku głosów wstrzymujących się<sup>2</sup>. Zgodnie z powyższym zachowana zostaje pierwotna podstawa prawna zaproponowana przez Komisję, tj. art. 31 i 32 Traktatu Euratom.

---

<sup>1</sup> Głosowanie w komisji ITRE odbyło się w dniu 18 marca 2014 r.

<sup>2</sup> Obecni byli: Paolo Bartolozzi, Luigi Berlinguer, Françoise Castex, Christian Engström, Marielle Gallo, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Richard Howitt, Sajjad Karim, Annette Koewius, Eva Lichtenberger, Antonio López-Istúriz White, Antonio Masip Hidalgo, Alajos Mészáros, Evelyn Regner (urzędująca przewodnicząca), Francesco Enrico Speroni, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Axel Voss, Rainer Wieland, Cecilia Wikström.

Z wyrazami szacunku

Evelyn Regner

## WYNIK GŁOSOWANIA KOŃCOWEGO W KOMISJI

|                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Data przyjęcia</b>                                     | 18.3.2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Wynik głosowania końcowego</b>                         | <div style="display: flex; justify-content: flex-end; align-items: center;"> <div style="text-align: right; padding-right: 10px;"> +:<br/>-:<br/>0: </div> <div style="text-align: right;"> 37<br/>15<br/>3 </div> </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>       | <p>Amelia Andersdotter, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Jan Březina, Reinhard Bütikofer, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Jürgen Creutzmann, Pilar del Castillo Vera, Christian Ehler, Vicky Ford, Adam Gierek, Norbert Glante, Robert Goebbels, Fiona Hall, Edit Herczog, Kent Johansson, Romana Jordan, Krišjānis Kariņš, Philippe Lamberts, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Judith A. Merkies, Angelika Niebler, Jaroslav Paška, Vittorio Prodi, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Michèle Rivasi, Jens Rohde, Paul Rübig, Amalia Sartori, Salvador Sedó i Alabart, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Patrizia Toia, Evžen Tošenovský, Catherine Trautmann, Claude Turmes, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras, Zbigniew Zaleski</p> |
| <b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b> | <p>António Fernando Correia de Campos, Francesco De Angelis, Věra Flasarová, Françoise Grossetête, Jolanta Emilia Hibner, Gunnar Hökmark, Werner Langen, Zofija Mazej Kukovič, Alajos Mészáros, Vladko Todorov Panayotov, Silvia-Adriana Țicău</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |